الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

المركز الجامعي صالحي أحمد بالنعامة

معهد الآداب و اللّغات قسم اللّغة و الأدب العربي

مذكرة مكملة لنيل شهادة الماستر في اللّغة و الأدب العربي بعنوان:

الأخطاء اللُّغوية في التّعبير الكتابي

السنة الرَّابعة من التعليم الابتدائي أنموذجا

(المدرسة الابتدائية الإخوة بوحفص بالنعامة)

ميدان اللّغة و الأدب العربي شعبة : دراسات اللغوية تخصص: لسانيات عربية

إعداد الطالبة : إشراف الأستاذة :

نور الهدى بوبكر سمية جلايلي

الموسم الجامعي: 2020/2019م 1441/1440هـ

بسم الله الرحمن الرحيم

الإهداء

أهدي هذا العمل

إلى من قال فيهما عزوجل : ﴿**ووصينا الإنسان بوالديه حسنا** ﴾.

والدي الكريمين حفظهما الله وأطال الله في عمرهما

إلى التي اشتقت لها بحجم استحالة رجوعها، طيب الله ثرائها وجعل مثواها الجنة

جدتي

إلى رياحين حياتي إخوتي و أخواتي حفظهم الله تعالى

إلى من سعدّت برفقتهنّ في دروب الحياة وعلى طريق النجاح

وإلى جميع من تلقيت منهم النصح و الدعم

أهديكم خلاصة جهدي

نور الهدى

شكر و عرفان

قال الله تعالى:

﴿رب أوزعني أن أشكر نعمتك التي أنعمت عليَّ وعلى والديّ وأن أعمل صالحا ترضاه و أدخلني برحمتك في عبادك صّالحين.﴾

الآية 19 سورة النمل

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم :

« من لم يشكر الناس لم يشكر الله »

حديث شريف

أحمد الله عزوجل وأثني عليه كما ينبغي لجلال وجهه و لعظيم سلطانه أن انعم علينا بنعمة العلم و أن وفقني لإنجاز هذا العمل .

ثم أشكر أولئك الذين مدوا إليّ يدّ العون من قريب ومن بعيد على إنجاز هذا العمل، وفي مقدمتهم الأستاذة المشرفة التي لم تبخل عليا بنصائحها و توجيهاتها القيمة التي كانت عونا لي في إتمام العمل .

و أشكر أعضاء اللجنة التي تفضلت بقراءة و مناقشة هذا العمل المتواضع .

مقدمة

بسم الله الذي خلق الإنسان ، علمه البيان ، ووهبه التميز و الحكمة و كرمه على سائر مخلوقاته بالعقل ، وأصل و أسلم على خير البرية محمد بن عبد الله وبعد :

تحتل اللغة العربية في المرحلة الابتدائية مكانة متميزة وبارزة بين المواد الدراسية الأخرى ، لما لها من أهمية في تحقيق الاتصال المباشر بين التلميذ وبيئته.

فاللغة العربية في المرحلة الابتدائية ليست مادة دراسية ، ولكنها وسيلة لدراسية جميع المواد الأخرى . ومن هنا تسعى الأنشطة اللّغوية إلى بناء التلميذ فكريا و نفسيا واجتماعيا، فهي اليوم غاية من الغايات التربوية ووسيلة من وسائل التواصل الإنساني التي يتم عن طريقها إنتاج الأفكار و الوقوف بها الأفكار الآخرين.

إنّ عصارة الأنشطة التربوية هو كتابة نص متماسك و منسجم ، فالتعبير الكتابي يشكل الوضعية الإدماجية التي يركب المتعلم من خلالها مختلف كتاباته النحوية و الصرفية و الدلالية ساعيا للجمع بين ما هو سابق و لاحق من مكتسبات. فنجاح التلاميذ فيه دلالة على نجاحهم في بقية الأنشطة الأخرى . ولأجل ذلك ارتأيت أن يكون موضوع بحثي في تعليمية اللغة العربية مبرمجا لنيل شهادة الماستر في اللغة و الأدب العربي تخصص لسانيات عربية ، ولقد اخترت له عنوان :

الأخطاء اللغوية في التعبير الكتابي السنة الرابعة من التعليم الابتدائي أنموذجا

ويحاول البحث الإجابة عن الإشكالية التالية :ما هي أهم الأخطاء اللغوية في التعبير الكتابي ؟

وتفرعت هذه الإشكالية إلى أسئلة فرعية :

- كيف ينظر للخطأ في الدراسات اللغوية ؟
- ما منهج تحليل الأخطاء و ما الهدف منه ؟ و كيف يتعامل مع الأخطاء التلاميذ ؟
- ما هي المهارات الكتابية ؟ لماذا يتم التركيز على التعبير الكتابي؟ وما المقصود منه ؟
- ما هي أسباب ضعف التلاميذ في التعبير الكتابي ؟ وما هي صعوبات التي يواجهها المتعلم ؟
- ما هي المعايير اللغوية التي على أساسها يتم تقييم التعبير الكتابي ؟ وهل يتم تطبيقها من طرف التلاميذ ؟
- ما هي أكثر الأخطاء انتشارا عند التلاميذ ؟ وما سببها ؟

وللإجابة عن هذه التساؤلات طرحت الفرضيات التالية :

- معالجة أخطاء التلاميذ يساهم في تعديل مسار التعليم و التعلم .
- يعد منهج تحليل الأخطاء من بين المناهج التي تسعى إلى دراسة و تحليل الأخطاء التلاميذ خاصة الكتابية .
- التعبير هو غاية تعلم بقية المهارات اللغوية الأخرى .
- إن أسباب ضعف التلاميذ في التعبير الكتابي تعود إلى مناهج اللغة العربية والموضوعات المقررة التي تكون في بعض الأحيان غير ملائمة مع مستوى التلاميذ وواقعهم المعيشي.
- فقد يطبق التلاميذ معايير التعبير الكتابي في حالة كان موضوع المطروح في حصة التحرير ويتناسب مع ما تعرفوا عليه في المقطع .
- عزوف التلاميذ عن المطالعة سيكون له انعكاسات سلبية علي نشاط التعبير
- عدم استيعاب التلاميذ حقائق النحوية و الصرفية يؤدي بهم إلى الأخطاء .

و عن الأهداف التي سعيت إلى لتحقيقها تمثلت في :

- تحديد الأخطاء التلاميذ في التعبير الكتابي في المرحلة الابتدائية.
- الكشف عن أسباب ضعف التلاميذ في التعبير ومحاولة إيجاد حلول مقترحة للمشكلة .
- التعرف إلى عوامل ضعف المتعلم .

ومن مبررات التي دفعتني لاختيار هذا الموضوع :

- الرغبة في معالجة الموضوع .
- الحاجة إلى معرفة الأخطاء قصد تجنبها .
- الوقوف على الأخطاء الموجودة في المرحلة الابتدائية خاصة الكتابية .
- الرغبة بالاحتكاك بواقع اللغة العربية في مدرسة الجزائرية .

لقد كانت هنالك دراسات و بحوث تطرقت إلى بعض جوانب هذا الموضوع تمثلت في :

- تعليمية نشاط التعبير الكتابي في ضوء المقاربة بالكفاءات السنة الثالثة متوسط أنموذجا ، زوليخة علال ، مذكرة لنيل شهادة الماجستير ، جامعة فرحات عباس ، سطيف ، 2009-2010 .
- مادة التعبير في ضوء بيداغوجية المقاربة بالكفايات الشعبة الأدبية من التعليم الثانوي أنموذجا ، فاطمة زايدي ، مذكرة لنيل شهادة الماجستير ، جامعة محمد خيضر، بسكرة ، 2008-2009.

ولم أعثر على دراسة تناولت نشاط التعبير الكتابي في التعليم الابتدائي.

ولا شّك أنّ أي دراسة علمية لا تخلو من صعوبات ، فمن بين الصعوبات التي واجهتني في البحث :

- عدم الحصول على عدد كافٍ من أوراق التلاميذ بسب انتشار جائحة كورونا كوفيد 19.
- عدم وضوح خطوط طلبة ممّا أدى إلى صعوبة تميز الخط في بعض الأوراق.

أمَّا بالنسبة للمنهج الذي اعتمدته و الذي فرضته طبيعة الموضوع فهو المنهج الوصفي التحليلي ، حيث يتجلى في تشخيص الظاهرة ووصف معالمها النظرية ، والتحليل فيكمن في الجانب التطبيقي من البحث حيث اشتمل على أوراق بعض تلاميذ السنة الرابعة الابتدائي من الابتدائية الإخوة بوحفص بالنعامة .

ولقد تم اختيار السنة الرابعة من التعليم الابتدائي لما لها من أهمية في مشوار التلميذ، حيث إنّها مرحلة مناسبة لقياس مكتسبات اللغوية لدى تلميذ لأنّه مقبل على شهادة التعليم الابتدائي في السنة التي بعدها . و استخدمت الإحصاء من أجل الكشف عن النسب المئوية لتحصيل التلاميذ.

وللوصول إلى النتائج المرجوة كانت بنية البحث و خطته كالتالي : مقدمة و مدخل

و فصل نظري و فصل تطبيقي و خاتمة و ملحق .

بالنّسبة للمدخل فقد عنونته ب : منهج تحليل الأخطاء .ولقد تناولت فيه ضبط المصطلحات الخطأ و الغلط و الزلل و الفرق بينها ، ثم تطرقت إلى منهج تحليل الأخطاء مفهومه و مراحله و الأخطاء التي ينظر فيها...) .

الفصل الأول عنونته ب : الكتابة و مهاراتها ويحتوي على مبحثين :

المبحث الأول : مهارة الكتابة و تطرقت فيه إلى : مفهوم المهارة و مفهوم الكتابة لغة

و اصطلاحا و أنواعها...).

المبحث الثاني : المهارات الكتابية و تطرقت فيه إلى : مهارة الإملاء و الخط بالإيجاز

و أسهبت في حديث عن مهارة التعبير متطرقة إلى مفهومه و أنواعه مركزة على التعبير الكتابي باعتباره محور الدراسة ....).

الفصل الثاني عنونته ب : دراسة تطبيقية للتعبير الكتابي ويحتوى على مبحثين:

المبحث الأول : كانت فيه معلومات عن الدراسة التطبيقية .

و المبحث الثاني: عرض فيه نتائج الدراسة و التحليل مع عرض الاقتراحات والنتائج .

وختمت الدراسة بالخاتمة تحتوي على أهم النتائج ، أمَّا بالنسبة للملحق فقد احتوى على التوزيع الزمني للسنة الرابعة الابتدائي و نماذج من أوراق التعبير الكتابي للتلاميذ .

ولإثراء الموضوع اعتمدت على مجموعة من المصادر و المراجع أذكر منها :

- علم اللغة التطبيقي في مجال التقابلي تحليل الأخطاء ، البدراوي زهران .
- دروس في اللسانيات التطبيقية ، صالح بلعيد .
- دليل استخدام كتاب اللغة العربية السنة الرابعة الابتدائي .
- الوثيقة المرافقة لمنهج اللغة العربية مرحلة التعليم الابتدائي .

وفي الختام نسال الله عزوجل التوفيق و الأجر العظيم على هذا الاجتهاد المتواضع وأخص بالشكر أستاذتي المشرفة الدكتورة" **سمية جلايلي**" التي لم تبخل عليا بالنصح و الإرشاد .

نور الهدى بوبكر

2020/07/11

المدخل :

منهج تحليل الأخطاء

تعتبر اللغة من العوامل الهامة في نشأة الأمم وتنوع ثقافتها ، فهي أداة للتفاهم بين الأفراد و المجتمعات ، وذلك من خلال التعبير عن أفكارهم و نقلها للآخرين للإحداث التفاعل بينهم في جميع المجالات والميادين، وهذا ما أكده ابن جني ت (392)عندما قال:« أمَّا حدها فإنَّها أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.»[1]

إنَّ اللغة العربية تتمتع بخصوصية لغوية تجعلها تتميز عن اللغات العالمية ، والتي تظهر في بيان ووضوح مفرداتها و كلماتها. إذ يهدف تعليمها في المدرسة إلى تمكين المتعلم من التعبير عن أفكاره باستعمال لغة عربية سليمة ، فيستطيع الإنسان أن يفهم ما يقرأ وما يسمع وأن يعبر عن نفسه وعن غيره تعبيرا صحيحا نطقا و كتابة، مستعينا بالقواعد النحوية و الصرفية مانعة إياه من الخطأ و اللحن فيها .

دعا القدامى لحفاظ على هذه اللغة من أنّ يشوبها اللحن، فلقد كانت البداية الأولى لتصحيح الأخطاء اللغوية الشائعة في لغتنا على يد « إمام أهل الكوفة "الكسائي"ت (189) بكتابه" ما تُلحن فيه العوام"، ثم توالى التأليف في الأخطاء عند القدامى فنجد :

- "البَهَاءُ فيما تلحن فيه العامة" يحي بن زياد الفراء (ت 207) الكتاب مفقود ولكن وردت بعض الإشارات إليه في كتب الطبقات و التراجم.- "ما يلحن فيه العوام" للأصمعي(ت 216) -"إصلاح المنطق" لأبي يوسف يعقوب بن السكيت

1: الخصائص، أبي الفتح عثمان ابن جني ، تح :محمد علي النجار، ج1، دار الكتب المصرية القسم الأدبي ، المكتبة العلمية ، د.ط ، القاهرة ، د.ت ، ص 33

(ت 244)»[1]وغيرهم من العلماء ، « مما أدى إلى نشاط حركة التصحيح اللغوي عند القدماء مع دخول الأعاجم الإسلام، فارتبط الخروج عن القاعدة اللغوية (اللحن) بعامل جديد هو اختلاط الألسنة غير العربية باللسان العربي وقد تطلب هذا الأمر من علماء اللغة العربية المحافظون عليها أن يزيدوا نشاطهم من خلال التنبيه على الأخطاء اللغوية .

أمَّا المسالة الخطأ عن **المحدثين** كانت عبارة عن إتباع طريق اللغويين القدامى في التنبيه على الأخطاء اللغوية. ومن بين مؤلفاتهم نجد: الألوسي بكتابه "كشف الطرة عن الغرة "وقد نشطت حركة التأليف اللغوي على أيدي جماعة من علماء اللغة العربية حيث كان همهم الوحيد هو تصحيح الأخطاء المكتوبة خاصة الموجودة في المجالات و الصحف ومن بين المقالات التي تحدثت عن هذا التصحيح نجد : "لغة الجرائد" إبراهيم اليازجي "تذكرة الكاتب" أسعد داغر»[2].

1.ماهية الخطأ :

أ-لغة: ورد في اللسان: « الخَطأُ و الخطاءُ: و ضد الصواب.

وقد أخطأ وفي التنزيل ﴿ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُم بِهِ ﴾ »[3] . (سورة الأحزاب /الآية5) « والخَطأُ الذنبُ قال الله تعالى﴿إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ﴾ (سورة يوسف /الآية98)

1 : ينظر: فن الكتابة الصحيحة (قواعد الإملاء علامات الترقيم الأخطاء اللغوية الشائعة لغة الإعلانات الصحفية مختارات من الشعر و النثر)، د. محمود سليمان ياقوت ، دار المعرفة الجامعية ، مكتبة مؤمن قريش، 2003، كلية الآداب جامعة طنطا ،ص 192 وما بعدها

2: ينظر: الأخطاء الشائعة(النحوية الصرفية و الإملائية)، فهد خليل زايد ،دار اليازوري العلمية للنشر و التوزيع، د.ط ، الأردن عمان ، د.ت ،ص 68/(69)

3: لسان العرب ، ابن منظور ، دار الصادر للطباعة و النشر ،مجلد الأول ، بيروت ، 2004، ص 65 ، مادة (خ ط أ.)

أي آثمين »[1]

و يعرفه شريف الجرجاني : «هو ما ليس للإنسان فيه قصد»[2]

ب.اصطلاحا :

هناك العديد من التعاريف لمفهوم الخطأ من بينها :

الخطأ هو« الانحراف عما هو مقبول في العرف المتداول و خارج عن المقاييس التي يوظفها الناطقون».[3]

أمَّا خليل زايد ذهب على أنَّه« مرادف للحن قديما وهو مواز للقول فيما كانت تلحن فيه عامة و خاصة».[4]

يتضح لنا من خلال هذه التعاريف أن الخطأ هو الخروج عن قواعد المتعارف عليها من مجال معين .

ج.المصطلحات التي شاعت مع الخطأ :

لقد وظف علماء اللغة العرب مصطلحات (اللحن ، الغلط ، الخطأ ، الزلل) للدلالة على الانحراف اللغوي في مستوياته المختلفة.

1 :أساس البلاغة ، الزمخشري ، تح: محمد باسل عيون السود ، دار الكتب العلمية ، ط1، بيروت1998/1419، ص 254(مادة خطأ)

2:معجم التعريفات ، الشريف الجرجاني ، تحقيق : محمد صديق المنشاوي ، دار الفضيلة ، د.ط ، القاهرة، د.ت ، ص88

3: دروس في اللسانيات التطبيقية صالح بلعيد، دار هومه، د.ط ، الجزائر ، 2003ص 158

4: الأخطاء الشائعة (النحوية الصرفية و الإملائية) ، فهد خليل زايد ، ص 71

ولكن هذا لا يعني أنّ الخطأ اللغوي لم يظهر على ألسنة العرب قديما ، وأن اللغويين القدامى لم ينتبهوا له ، بل تفطن العرب القدامى إلى هذه الظاهرة واصطلحوا على تسميتها ب "اللحن ".

اللحن : عرفه محمود سليمان ياقوت بأنَّه« فهو إمالة الكلام عن وجهه الصحيح في العربية . »[1] ويعني الخروج عن الصواب في الأداء اللغوي .

اللحن في معجم علوم العربية: «هو عيب لساني يقوم علي تحريف الكلام في اللغة أو لقواعد الإعراب أو القراءة أو التركيب لجملة.»[2]

الفرق بين اللحن و الخطأ :

لقد فرق أبو هلال العسكري بين الخطأ و اللحن:« صرفك الكلام عن جهته، ثم صار اسما لازما لمخالفة الإعراب . و الخطأ إصابة خلاف ما يقصد وقد يكون في القول و اللحن، و اللحن لا يكون إلا في الفعل »[3].

فالفرق بين اللحن و الخطأ يكمن في أن اللحن ظهر نتيجة اختلاط العرب بالأعاجم و لا يكون إلا في اللغة.أما الخطأ فهو «عدم مطابقة الحكم الواقع أو عدم الانسجام الفكر مع ذاته، ومع الواقع على حد سواء ، ويعني هذا عدم تطابق إحكام العقل أو الفكر أو الذهن وتصوراته مع ما يقابلها من أشياء الخارجية»[4].

الفرق بين الخطأ و الغلط :

1: فن الكتابة الصحيحة (قواعد الإملاء علامات الترقيم الأخطاء اللغوية الشائعة لغة الإعلانات الصحفية مختارات من الشعر و النثر)، د. محمود سليمان ياقوت، ص 176.

2 :معجم علوم العربية، محمد التونجي ، دار الجيل للنشر و التوزيع ، ط1 ، بيروت ، 2003، ص 357

3 : الفروق اللغوية ، أبي هلال العسكري ، دار العلم و الثقافة للنشر و التوزيع ، د.ط ، القاهرة ، د.ت ، ص 55.

4 : بيداغوجيا الأخطاء ،د. جميل حمداوي ، مكتبة المثقف ، ط1 ، 2015، ص ، 9

الغلط : جاء في لسان العرب أن الغلط بمعنى: «أن تعي بالشيء فلا تعرف وجه الصواب فيه . وذكر ليث(ت 175) أن الغلط يكون من غير تعمد أو قصد ».[1]

أبو هلال العسكري فرق بين الغلط و الخطأ يقول : «الغلط وضع الشيء في غير موضعه ، ويجوز أن يكون صوابه في نفسه ، في حين الخطأ لا يكون صوابا على الإطلاق....فالخطأ ما كان الصواب خلافه ، وليس الغلط ما يكون الصواب خلافه».[2]

لقد استطاع أبو هلال العسكري أن يوضح معني الزلة حيث قال« : إنَّ الزِّلق ،اللسانِ :الذي لا يزال يسقطُ السقطَة ، ولا يريدُها لكن تجري على لسانه».[3] فالزلة تحدث دون أن يشعر بها التكلم وأنه قام بها .

ومن بين المحدثين الذين فرقوا بين الأخطاء و الأغلاط نجد : "كوردر"حيث ذهب على أن هنالك ثلاثة أنواع من الأخطاء وهي : زلة اللسان،الأغلاط واللحن.[4]

« زلة اللسان:هي الأخطاء الناتجة عن تردد المتكلم وعدم انتباهه و تكثر في التوتر و الإرهاق .

الغلطة: تنتج عن إتيان المتكلم بكلام غير مناسب للموقف .

اللحن : ينتج عن مخالفة المتحدث أو الكاتب لقواعد اللغة ، مخالفة المتحدث أو الكاتب لقواعد اللغة. »

1: لسان العرب ، ابن منظور ،مجلد السابع ، مادة غلط، ص 363

2: الفروق اللغوية ، أبي هلال العسكري ، ص 55

3:الفروق اللغوية ، أبي هلال العسكري ، ص 56

4:توظيف اللسانيات و تعليم اللغات ، رضا الكشو ، فهرسة مكتبة الملك ،مكة مكرمة ، ص 204

لقد أطلق كوردر"corder" على الأغلاط الناتجة عن الأداء اللغوي «(الأخطاء غير النظامية) ، في حين أطلق على الأخطاء الناتجة عن القدرة اللغوية (الأخطاء النظامية) . إذ يقول:« فالأغلاط تُغرى إلى الأداء أكثر منه إلى المقدرة اللغوية وبتالي فهي أقل خطورة من الأخطاء».[1]

فالغلط أقل خطورة من الخطأ لأنَّه :عبارة عن استبدال كلمة في تركيب معين أو زلة على عكس الخطأ الذي يدل على عدم تطبيق القواعد والقوانين مع العلم بها.

الأخطاء تبقى أخطاء مهما كان نوعها ،و إنّ أي متعلم جديد للغة ما يمكن له أنّ يجترح للأخطاء اللغوية نتيجة عدم فهمه لهذه اللغة ، ومن هنا يسعى تحليل الأخطاء إلى إلقاء الضوء على هذه الأخطاء ومحاولة تفسيرها وتصنيفها و تحليلها ساعيا لإيجاد حلول للمشكلات اللغوية .

2. **منهج تحليل الأخطاء:**

إن تحليل الأخطاء"errer analysais "هو فرع من فروع علم اللغة التطبيقي ،«ظهر في أواخر الستينيات وبداية التسعينيات من القرن العشرين .

وإنَّ مؤسسه هو عالم اللغوي الأمريكي الفرنسي الأصل كوردر "corder "في كتاباته تحليل الأخطاء ».[2]

ظهر هذا المنهج كاتجاه مضاد للتحليل التقابلي"contrastive analysais "فهو أيضا فرع من فروع علم اللغة التطبيقي ، ،«و هو يقوم بالمقارنة بين لغتين أو أكثر من

4: التقابل اللغوي و تحليل الأخطاء ، محمود إسماعيل صيني ، إسحاق محمد الأمين ، عمادة شؤون المكتبات ،ط 1، جامعة الملك سعود ، المملكة العربية السعودية ، 1982، ص 159

2 :نظرية تحليل الأخطاء في التراث العربي ، جاسم علي جاسم ، معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، العدد 8 ، جامعة الإسلامية المدينة المنورة / السعودية يونيو 2009 ص 3

عائلة واحدة أو عائلات لغوية مختلفة بهدف تيسير المشكلات التي تنشأ عند التقاء هذه اللغات كالترجمة و تعليم اللغات الأجنبية» [1] ،إذ يهدف «للمقابلة بين اللغة الأولى و اللغة الثانية مركزا على الفروق بين اللغتين» ،[2] إذ يختص بالبحث في أوجه التشابه و الاختلاف بين اللغتين في حل الصعوبات التي تواجه المتعلم اللغة الثانية.

ونشير إلى إنّ مصطلح "اللغة الأولى" يطلق على « اللغة التي ينشأ عليها الفرد أيّ اللغة يكتسبها في طفولته في بيئته »،[3] وهي : العربية العامية في بلدنا المشهورة بالدرجة الجزائرية أو بالأحرى الدرجات الجزائرية .

أمَّا مصطلح "اللغة الثانية "هي اللغة« التي تكتسب عادة عن طريق المدرسة ، ويغلب على اللغة الثانية أن تكون رسمية» [4]، وهي : اللغة العربية الفصحى اللغة الرسمية في الجزائر وهي اللغة التي يتلقها الطفل في المدرسة ، إضافة إلى اللغة الأمازيغية ، ونجدها باللهجات متنوعة مثل : الشاوية التارقية المزابية ...الخ

« يهدف التحليل التقابلي إلى ثلاثة أهداف : [5]

1. فحص أوجه الاختلاف و التشابه بين اللغات .
2. التنبؤ بالمشكلات التي تنشأ عند تعليم لغة أجنبية ومحاولة تفسيرها .
3. الإسهام في تطوير مواد دراسية لتعليم اللغة الأجنبية.»

---

1 : علم اللغة التطبيقي ، عبده الراجحي ، دار معرفة الجامعية ، د.ط ، الإسكندرية ، 1995 ، ص 45

2:علم اللغة التطبيقي في مجال التقابلي تحليل الأخطاء ، البدراوي زهران ، دار الأفاق العربية ، ط1 القاهرة 1429/2008ص 14

3 :مدخل إلى علم اللغة ، محمود فهمي حجازي ، دار قباء للنشر و التوزيع ، د.ط ، القاهرة ،د.ت ص 24

4: دروس في اللسانيات التطبيقية ، صالح بلعيد ، دار هومه ، د.ط ، الجزائر، 2003ص 65

5:علم اللغة التطبيقي ، عبده الراجحي ، ص48

أراء العلماء في تعليم اللغة من خلال تحليل التقابلي ،« تنقسم على ثلاثة اتجاهات: [1]

- **المؤيدون :** يرون أنَّ تحليل التقابلي يمكن أنّ ينبأ الأخطاء ، ولقد صرحFisiak بأن التحليل التقابلي ضروريّ للمعلمين ، ومصممصي المناهج الدراسية ومعدي المواد التعليمية .
- **المعارضون :** يَّدعون أنّه لا يستطيع التوقع أو التنبؤ بالأخطاء وخاصة في النحو
- **المعتدلون :** يرون أن التحليل التقابلي مفيد . لذا لابد من دمج التحليل التقابلي و تحليل الأخطاء مع بعضهما باعتبارهما أساليب يمكن أن تزود المعلم بالنظر في عملية التعلم .»

لقد قام منهج تحليل الأخطاء على دراسات تشو مسكي ونظرياته في اكتساب الطفل لغته الأم ، « ففي نظر تشومسكي أن الطفل يكتسب لغته عبر مراحل ، فكذلك متعلم يتعلم لغته ثانية عبر مراحل نفسها . ولهذا نجد كوردر يتساءل : (لماذا نطالب متعلم اللغة الأجنبية أن يتجنب الخطأ اللغوي في الوقت نجده طبيعيا أن يخطئ الطفل الذي يتعلم الكلام ، أي لغته الأم ؟) . فالأخطاء التي يرتكبها المتعلم قد تكون نتيجة لقياس خاطئ على قاعدة سابقة أو تعميم أو جهل بقيود القواعد» .[2]

يرى أصحاب نظرية تحليل الأخطاء أنَّه عن طريق تحليل الأخطاء فقط نستطيع التعرف على حقيقة المشكلات التي تواجه الدراسيين أثناء تعلمهم للغة ،

1 : نظرية علم اللغة التقابلي في التراث العربي ، د .جاسم علي جاسم ، د .زيدان علي جاسم الآداب الأجنبية ، ص 19

2: مناهج تحليل الأخطاء اللغوية ، أ . مسعودة ساكر ، ص 05

فتحليل الأخطاء « يدرس اللغة المتعلم نفسه لا نقصد لغته الأولى إنّما اللغة التي ينتجها و هو يتعلم » . ومن هنا ميزه عبده الراجحي بين خطأ في استعمال اللغة الأولى و الثانية . فالخطأ في اللغة الأولى « هو الانحراف الأطفال عن نمط قواعد اللغة كما يستعملها الكبار » ، أما الخطأ في اللغة الثانية« فهو انحراف متعلم اللغة الأجنبية عن نمط قواعد اللغة ».[1]

يتبين لنا مما سبق أن تحليل الأخطاء هو الطريق الوحيد الذي يمكن من خلاله التعرف على أسباب ومشكلات تعليم اللغات في العملية التعليمية .إضافة إلى معالجتها سواء أكانت ناتجة عن قياس خاطئ أو ناتجة عن اللغة الأم .

3. الأخطاء التي ينظر فيها منهج تحليل الأخطاء :

1.3.الأخطاء التعبيرية و الأخطاء الاستقبالية : يركز تحليل الأخطاء على« الأداء التعبيري لأن الأخطاء في الأداء التعبيري هي الأخطاء قابلة للملاحظة و بتالي قابلة للدراسة والتحليل وفي ذلك يقول كوردر: «دراسة الأداء التعبيري هي المصدر المباشر الوحيد للمعلومات حول قدرة الدارس الانتقالية».[2]

« أمَّا الأخطاء الاستقبالية يصعب علينا تحديدها «لأَّن المتعلم للغة الأجنبية قد يتلقي كلاما ما فتكون استجابته إيماء أو حركة معينة ، وليس من السهل أن نتعرف أكان استقباله صحيحاً أم خاطئاً ، لذلك يركز تحليل الأخطاء على أداء الإنتاجي للمعلم». [3]و بما أنّ المادة المكتوبة التي ينتجها المتعلم يمكن ملاحظتها تسهل علينا تحديد أخطاء فيها وتنقسم إلى قسمين:[4]

---

1 : علم اللغة التطبيقي ، عبده الراجحي ، ص 50

2 :علم اللغة التطبيقي في المجال التقابلي (تحليل الأخطاء) ، د البدراوي زهران ، ص 169

3: ينظر: بعلم اللغة التطبيقي ، عبده الراجحي ،ص .52

4 : علم اللغة التطبيقي في المجال التقابلي (تحليل الأخطاء) ، د البدراوي زهران ، ص 71

1. التعبير التلقائي:(تعبير حر) مثال: مقال...
2. التعبير الموجه: كالترجمات، التلخيص، سرد القصص...

ويمكن أن نذهب على أن التعبير التلقائي هو الذي يكشف لنا عن النظام اللغوي للمتعلم:«فلا بد من مادة لغوية ينتجها المتعلم تلقائيا كالتعبير»[1]

2.3.الأخطاء الفردية والأخطاء الجماعية : إنَّ الأخطاء يقع فيها الفرد ،مع ذلك فإن منهج تحليل الأخطاء يهتم بدراسة المجموعات لا الأفراد،لأنَّ المناهج والمقررات التعليمية توضح للجماعات لا للأفراد وبتالي يجب الاهتمام بأخطاء هذه الجماعات يقول كوردر:« إن أخطاء المجموعات هي التي تهمنا وذلك لأن مفردات المناهج و الإجراءات التصحيحية يتم تصميمها للمجموعات وليس للأفراد »[2].

«ولكن دراسة الأخطاء المجموعات لا تكون لها فائدة إلا إذا كانت متجانسة على معايير العمر و المستوى و المعرفة اللغوية ».[3]

*3.3.*الأخطاء الكلية و الأخطاء الجزئية:

1.الأخطاء الكلية: «هي الأخطاء التي تقع على مستوى النحوي و الدلالي في التركيب اللغوي، و هي أخطاء تعوق الاتصال إعاقة واضحة، بحيث تجعل الملتقى يخطئ في فهم الرسالة و يسمى هذا النوع بهذا الاسم لأنه يؤثر في التنظيم الكلي للجملة مثل : الترتيب الخاطئ للكلمات داخل الجملة «أحب المدرسة و تلك الولد».[4]

1: علم اللغة التطبيقي ، عبده الراجحي ، ص 52

2: التقابل اللغوي و تحليل الأخطاء ، محمود إسماعيل صيني ، إسحاق محمد الأمين ، ص142

3: ينظر: علم اللغة التطبيقي ، عبده الراجحي ، ص 51

4 :اللغة العربية ووسائل الاتصال الحديثة ، وليد إبراهيم الحاج ،دار البداية للنشر و التوزيع ، ط1، عمان 1432/2011، ص 282

2.**الأخطاء الجزئية :** «هي الأخطاء التي تقع على مستوى الصوتي و الصرفي في النظام اللغوي ،وهي لا تعوقُ الاتصال اللغوي بصورة واضحة تتضمن غالبا الاسم

و الفعل. وسميت بهذا الاسم لأنها لا تؤثر على عنصر واحد من عناصر التكوين الجملة . مثل : نَضَج الطعام الصواب : نضِج الطعام (بكسر الضاد.)»[1]

4. **أهداف تحليل الأخطاء:** «يهدف تحليل الأخطاء إلى تحليل الأخطاء اللغوية التي عملها معلمو اللغة الثانية،ومن الواقع أن نتائج هذا التحليل مساعدة للمعلمين من حيث تسلسل المواد التعليمة، مع التركيز على التحديد و التوضيح و الممارسة حسب الحاجة ، وتوفير العلاجي و التمارين وعناصر تحديد الكفاءة اللغوية الثانية تجرب للمتعلمين ». [2]

قال كوردر «إنَّ هدف من تحليل الأخطاء هو تفسير الخطأ لغويا و نفسيا بهدف مساعدة الدراس على التعلم ».[3]

وقال د.عبده الراجحي:«إنَّ تحليل الأخطاء له فوائد نظرية و أخرى علمية ، فعلى الجانب النظري يختبر تحليل الأخطاء نظرية علم اللغة النفسي في تأثير النقل من اللغة الأم فتثبت صحتها أو خطأها ، وهو يعد عنصرا مهما في دراسة تعلم اللغة»[4]

في الأخير ، إنَّ الهدف تحليل الأخطاء هو تفسير الخطأ لغويا و نفسيا واجتماعيا

5. مراحل تحليل الأخطاء: يمر تحليل الأخطاء بثلاثة مراحل أو خطوات هي :

---

1 : اللغة العربية ووسائل الاتصال الحديثة، وليد إبراهيم الحاج ، ص 283

2 :المقارنة بين علم اللغة التقابلي و تحليل الأخطاء ، يولي سوريادارما ، Jurnal *Lisanu ad-Dhad* Vol. 02, No. 01, April 2015

3: علم اللغة التطبيقي في المجال التقابلي تحليل الأخطاء ، البدراوي زهران ، ص 11

4:علم اللغة التطبيقي ، عبده الراجحي ، ص 57

- مرحلة التعرف على الخطأ .
- مرحلة وصف الخطأ .
- مرحلة تفسير الخطأ.

أ/ مرحلة التعرف على الخطأ: «وفيها يتم تشخيص الأخطاء:ثم جمع جمعها وإعدادها في قوالب استعداد لعملية الوصف »[1]

ذهب كوردر على إنَّ عملية التعرف على الخطأ «هي إحدى العمليات المرتبطة بمقارنة التغييرات الأصلية الصادرة عن الدارس بالأبنية مقبولة و المعتمدة ثم التعرف على الاختلافات بينها»[2]

ب/ مرحلة وصف الخطأ : وصف الخطأ هو« الأساس عملية مقارنة بين التعبيرات الخاطئة التي صدرت عن الدارس وبين نظيرتها المعتمدة في لغة الهدف»[3] .ويجري وصف الخطأ على«المستويات الأداء : في الكتابة و الأصوات و الصرف و النحو والدلالة» .[4]

1: دروس في اللسانيات التطبيقية ، صالح بلعيد ، ص 141

2 :التقابل اللغوي و تحليل الأخطاء ، محمود إسماعيل صيني ، إسحاق محمد الأمين ، ص 143

3 :تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بين النظرية و التطبيق ، علي احمد مدكور ، إيمان أحمد هريدي ، دار الفكر العربي ، ط1، القاهرة ، 2006، ص 303

4 :علم اللغة التطبيقي ، عبده الراجحي ، ص 52

ج/ مرحلة تفسير الخطأ: **تتعلق** هذه المرحلة بالبحث في أسباب وقوع الخطأ.فيمكن أن تعود هذه الأسباب إلى :

«اختلاف اللغوي بين الأم و اللغة الهدف(مما يؤدي إلى حدوث أخطاء صوتية تركيبية دلالية).الجهل بقواعد اللغة الجديدة ... وغيرها .

وهناك مدخلان لتفسير الأخطاء **الأول** : يهتم بمصادر الخطأ، وهناك مصدران أساسيان للأخطاء الشائعة :

قد يكون نتيجة نقل الخبرة من اللغة الأولى إلى اللغة الثانية .وقد يكون ناتجا عن عجز الدارس عن الاستخدام اللغوي الصحيح في مرحلة معينة من تعلمه هذه اللغة .

الثاني : يهتم بتأثير الخطأ .ويقصد بالتأثير الخطأ هنا دور الخطأ في تشويه الرسالة التي يريد المرسل إبلاغها» [1].

6. أهمية مرحلة تحليل الأخطاء : تكمن أهمية مرحلة تحليل الأخطاء في الدور الذي يؤديه في تعليم اللغات من خلال دراسة :

- « أخطاء تزود الباحث بأدلة عن كيفية تعلم اللغة أو اكتسابها إضافة إلى الأساليب والإستراتيجيات التي يستخدمها الفرد لاكتساب اللغة .
- دراسة الأخطاء تفيد في إعداد المواد التعليمية خاصة بكل لغة.
- دراسة الأخطاء تساعد على تكشف لنا عن أسباب ضعف الدارسين في برامج تعليم اللغة الثانية.

1: مهارات اللغوية مستوياتها تدريسها صعوباتها، رشدي أحمد طعمية، دار الفكر العربي، ط1، القاهرة، 2004، ص 309

- دراسة الأخطاء تساعد في وضع المناهج المناسبة للدراسيين سواء من حيث تحديد الأهداف أو اختيار المحتوى».[1]

تعد عملية معالجة الأخطاء التلاميذ جزءا من عملية التعليم و التعلم ، إذ أنَّ الأخطاء تعتبر مصدرا من مصادر التي تساعد في تعديل مسار التعليم و التعلم ، كما أنَّها تساعد على ممارسة للغة العربية بالطريقة التي يمارسها الناطقون بها .

لذا سعى تحليل الأخطاء كالنظرية إلى تصحيح الأخطاء التلاميذ وتصويبها وتوجيهها إلى المسار الصحيح خاصة المتعلقة بمجال الكتابة، لأنها قابلة للملاحظة والدراسة، كما أنَّها من أهم مهارات الأساسية التي يقابلها الطفل لأول مرة في حياته.

1 : مهارات اللغوية مستوياتها تدريسها صعوباتها ، رشدي أحمد طعيمة ،ص 308/307

الفصل الأول:

الكتابة ومهاراتها

الفصل الأول : الكتابة و مهاراتها

المبحث الأول : مهارة الكتابة

تعد الكتابة وسيلة من وسائل الاتصال التي عن طريقها يُنفس الفرد عن نفسه، ويعبر بها عمّا يجول بخاطره.

تتجلى أهمية الكتابة في قوله تعالى : ﴿ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ﴾(سورة القلم الآية 04) وقوله أيضا : ﴿ وَالطُّورِ وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ﴾(سورة الطور الآية 2/1)، فهذا دليل واضح على منزلتها ومكانتها العالية و الرفيعة. ونظرا لأهميتها البالغة بين المهارات اللغوية تسعى المدرسة الابتدائية إلى تعليمها« إذ يلعب المعلم دورا عظيم الأهمية في تطوير ملكة الكتابة عند التلاميذ في جميع المراحل الدراسية خاصة الابتدائية» .[1]

1. تعريف المهارة :

أ- لغة: عرفها ابن منظور بقوله : « مهر ، يمهر، مهارة الحذق في الشيء والماهر الحاذق بكل عمل» .[2]

ب- اصطلاحا: «المهارة شيء يمكن تعلمه أو اكتسابه أو تكوينه لدى المتعلم عن طريق المحاكاة أو التدريب ، وما يتعلمه يختلف باختلاف نوع المادة و طبيعتها وخصائصها و الهدف من تعلمها»[3]

يعرفها "جون good "في قاموسه للتربية : «بأنّها الشيء الذي يتعلمه الفرد ويقوم بأدائه بسهولة و دقة سواء كان هذا الأداء جسميا أو عقليا ...».[4]

1: فن الكتابة(أنواعها مهاراتها أصول تعليمها للناشئة -6-16سنة)، عبد اللطيف الصوفي ، دار الفكر ، ط1 ، دمشق ، 2007، ص 221

2 : لسان العرب ، ابن منظور ، مادة مهر، مجلد الخامس ،ص 184

3: المهارات اللغوية ، د. ابتسام محفوظ أبو محفوظ ، دار التدمرية ، ط1 ، السعودية ، 1439/2017 ، ص 15.

4: مهارات اللغوية(مستوياتها تدريسها صعوباتها)، رشدي أحمد طعيمة، ص 30.

يتضح لنا من خلال هذه التعاريف أنَ المهارة هي ذلك العمل الذي يصل به الفرد إلى درجة الإتقان و الدقة سواء كان المعرفي أو الحركي .

2.تعريف الكتابة:

أ-لغة :« كتب الكتاب : معروف، و الجمع كتب ، كتب الشيء يكتبه كتبا وكتابا وكتابة ، وكتبه : خطه»[1] ، «وكتب فلانا : علمه الكتابة وجعله يكتب.[2] »

ب- *اصطلاحا*: الكتابة هي:« ترميز اللغة المنطوقة، في شكل خطي على الورقة من أشكال ترتبط بعضها ببعض وفق نظام معروف »[3].

والكتابة أيضا هي: « ترجمة للفكر ونقل المشاعر ووصف التجارب وتسجيل الأحداث وفق رموز مكتوبة متعارف عليها» [4].

يتضح لنا أن الكتابة أداة من أدوات الاتصال وعن طريقها يصبح التلميذ قادرا على إيصال أفكاره و مشاعره

***3.*أنواع الكتابة:**

الكتابة نوعان: الكتابة الوظيفية و الإبداعية .[5]

أ- «الكتابة الوظيفية : هي الكتابة التي تؤدي وظيفة خاصة في حياة الفرد والجماعة لتحقيق الفهم و الإفهام ومن مجلات استعمالها : كتابة الرسائل ، البرقيات...

1: لسان العرب ، ابن منظور ، مجلد الأول ،مادة كَتب، ص 698.

2 : معجم الوسيط ، مجمع اللغة العربية ، مكتبة الشروق الدولية ، ط4 ، جمهورية مصر العربية ، 2004/1425 ،ص 775.

3: ينظر: تنمية مهارات القراءة و الكتابة (استراتيجيات متعددة للتدريس و التقويم)، دحاتم حسين البصيص ، منشورات هيئة العامة السورية للكتاب ، د.ط ،دمشق ،77، 2011

4 :ا ينظر: لأسس الفنية و المنهجية للكتابة و التعبير، فخري خليل النجار، دار الصفاء ، ط1 ، الأردن ، 2011 ، ص 69

5: تنمية مهارات القراءة و الكتابة استراتيجيات متعددة للتدريس و التقويم ، د حاتم حسين البصيص ، ص 79.

ب- الكتابة الإبداعية: هي عملية التي تسمح لنا بإنتاج نص مكتوب من خلال تصوير الفكرة الأساسية و مراجعتها وتطويرها . وهي تهدف إلي ترجمة الأفكار والمشاعر الداخلية و الأحاسيس و الانفعالات ، ومن مجالات استعمالها : كتابة القصة ، الرواية ، القصيدة الشعرية ...»

4.مراحل الكتابة:

تمر الكتابة «بثلاث مراحل حسب وليام جراى و ذلك في برنامج تعليم الكتابة للأطفال وهي:

مرحلة الاستعداد / مرحلة تعليم الكتابة/ مرحلة السيطرة على أسلوب ناضج في الكتابة .

أ – ***مرحلة الاستعداد:***

تهدف هذه المرحلة إلى إثارة ميول التلاميذ نحو الكتابة وإعدادهم إلى استخدام الوسائل مختلفة.»[1]

ب- مرحلة تعليم الكتابة:

تهدف هذه المرحلة إلى التدريب التلاميذ على تعلم الكتابة ، ومن الأسس التي ينبغي أن تراعى في تعليم الأطفال الكتابة نجد:

1- «استغلال دوافع التلاميذ في كتابة مثل : تعليم كتابة أسمائهم ، كتابة العناوين في كراريس .

2- مراعاة النضج العقلي(سيطرة على أدوات الكتابة .)

3- قصر فترة التدريب فيكلف التلميذ يحل التمرينات تتطلب الكلمات ورسم الحروف .

1: ينظر:تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب ، رشدي أحمد طعيمة و محمد السيد مناع، دار الفكر العربي للنشر و التوزيع ، د.ط ، القاهرة 2001/1421، ص 162

ج- *مرحلة السيطرة على أسلوب ناضج في الكتابة:*

تهدف هذه المرحلة إلى السيطرة على أسلوب ناضج في الكتابة فهو التركيز على تحسين ممارسة التلاميذ للكتابة والانتقال بهم من خط النسخ إلى خط الرقعة، ويتضمن جودة التنسيق الخط أمران : جودة الخط أو جماله ،و سرعة في الكتابة »[1]

5. مشكلات الكتابة العربية: تعاني الكتابة العربية من صعوبات و مشكلات كثيرة تتمثل في الشكل أو الإعجام، اختلافات كتابة الكلمة عن نطقها ...

1.5 صعوبات تتعلق بالشكل العام للكتابة : [2]

1« الشكل: وهو وضع الحركات القصار الضمة الفتحة الكسرة على الحروف ، فالكلمة مكتوبة بدون تشكيل تسبب صعوبة فإذا وجد الطفل أمامه لفظة علم مثلا دون تشكيل حار في تشكيلها فيما إذا كانت :عَلَمُ / عَلِمَ/ عُلِمَ...

2- الإعجام :هو نقط الحروف، أي زيادة نقطة أو نقطتين للحرف ليتميز بهذا الإعجام ، إن تنقيط الحروف يختلف باختلاف الحرف ممَّا يسبب صعوبة في عملية الكتابة .

***2.5*صعوبات تتعلق بالكتابة الهجائية: تتمثل هذه الصعوبات في :**

- اختلاف كتابة الكلمة عن نطقها من بين أمثلة التي تنطق و لا تكتب : الألف في هذا / ذلك / هؤلاء .

أمثلة التي تكتب و لا تنطق : الواو عمرو / اللام الشمسية ...، هذه المشكلة لا تقتصر على اللغة العربية ، فحتى في اللغة الانجليزية نجد ذلك .

1: تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب ، رشدي أحمد طعيمة و محمد السيد مناع ص ، 162

2: المفاهيم اللغوية عند الأطفال أسسها ، مهاراتها ، تدريسها ، تقويمها ، رشدي أحمد طعيمة ، دار المسيرة للنشر و التوزيع ،ط02 ، عمان الأردن ، 1429/2009، ص 405/404

- الاختلاف في قواعد الكتابة الهجائية مثل : كتابة الهمزة في الآخر الفعل على الألف إذا كان ما قبلها مفتوح ، كتابتها على النبرة هيئة ، كتابتها على الألف يسأل .
- ارتباط قواعد الكتابة الهجائية بالنحو و الصرف ، فالكتابة الألف اللينة في الكلمة هدى / عفا يفرضون عليك أنّ تعرف أصل الألف فإذا كانت على الياء كتبت ياء ، وإن كانت واو كتبت ألفا ، لا يستطيع الطفل أنّ يلم بهذا إلّا إذا اختص في اللغة و الاشتقاق .
- استخدام علامات الترقيم .».

ولقد أجمل علوي طاهر مشاكل الكتابة في ثلاث :

1-« مشكل ضبط الكلمات .

2- مشكل تعدد صور الحروف في مواقعها المختلفة .

3- مشكلة الإملاء .»[1]

كانت هذه بعض المعضلات التي تقف في وجه المتعلمين سواء أكانت على مستوى الشكل و الإعجام أم على مستوى الإعراب، .و التي يعود سببها إلى عدم إحاطة المتعلم باللغة العربية وتمكنه منها .

6. أهداف تدريس الكتابة في المرحلة الابتدائية: هناك أهداف كثيرة تسعى الكتابة التي تحقيقها في المرحلة الابتدائية منها :

- «إدراك التلميذ العلاقة بين الشكل و الحرف و صوته.
- كتابة الحروف العربية بأشكال يتميز بعضها عن بعض من حيث الشكل والنقط.

1: تدريس اللغة العربية وفقا لأحدث الطرائق التربوية ، علوي عبد الله طاهر ، دار المسيرة للنشر و التوزيع ، ط1 ، 1430/2010 ،ص 122.

- مساعدة التلاميذ على اكتساب السرعة المناسبة أثناء الكتابة .»[1]
- «تعود الطفل على الهيئة الحسنة و الجِلسة المعتدلة ، ووضع السليم لليد وذراع .
- مسك القلم بطريقة جيدة صحيحة .
- الكتابة على السطر و احترام أوضاع الحروف و اتجاهاتها .
- كتابة الحرف في حجم مناسب .[2]»

هذه أهم الأهداف التي يجب على التلميذ يتقنها في المرحلة الابتدائية ، وحتى يكون الدرس ناجحا في الكتابة لابّد من تسطير أهداف يسعى المعلم لتحقيقها كالاستعمال الكتابة استعمالا صحيحا، وعمل على تعليم التلاميذ الفرق بين الحروف المتشابهة .

تعليم الكتابة عنصر مهم لنقل الأفكار و التعبير عنها بأسلوب صحيح ، فلابد من أنَّ يكون التلميذ قادرا على رسم الحروف و الكلمات رسما صحيحا حتى تكون سليمة في القراءة موافقة للقواعد الإملاء .

المبحث الثاني : المهارات الكتابية

تسعى الكتابة العربية إلي تنمية المهارات التالية : الإملاء الخط و التعبير ،سيتم التركيز على التعبير الكتابي بشكل خاص في هذه الدراسة .

1: المفاهيم اللغوية عند الأطفال أسسها مهاراتها تدريسها تقويمها ، رشدي أحمد طعيمة ، ص 398.

2 : نظريات التعلم و تطبيقاتها في علوم اللغة (اكتساب المهارات اللغوية الأساسية) ، د. عبد المجيد عيساني ، دار الكتاب الحديث للنشر و التوزيع ، ط1 ، القاهرة ، 1433/2012 ، ص 131.

1. مهارة الخط :

أ- لغة: «الخطُ: السطر .و الكتابة ونحوها مما يُخَطُ و الطريق المستطيل.والجمع خطوط و أخطاط.»[1] «وخط الكتاب يَخُطهُ ولا تخطه بيمينك»[2] .

من خلال التعريفين يتبين لناأنَّ الخط يعني السطر و الكتابة.

ب- اصطلاحا: الخط هو «تصوير اللفظ برسم حروفه هجائه ، التي ينطق بها بتقدير الابتداء و الوقف عليه . وذلك بأن يطابق المكتوب المنطوق به من الحروف».[3]

كما أنَّه «الوسيلة من وسائل الاتصال الكتابي،وإحدى وسائل تجويد التواصل بين الكاتب و القارئ و به يتم نقل الصوت المسموع إلى الرمز المكتوب» .[4]

نستنتج من خلال التعاريف أنَّ الخط من الأنشطة المهمة في اللغة العربية ، لأنَّه فن تحسين الكتابة وتجويدها ،كما أنَّ التلميذ عن طريقه يستطيع التميز بين حروف متشابهة مع بعضها البعض في رسم .

2.1 أبرز الخطوط العربية :[5]

أنواع الخطوط كثيرة سنكتفي بالتعريف بأشهرها ، نشير إلى أن المرحلة الابتدائية يكتبون بنوعين من خطوط فقط وهي : خط النسخ وخط الرقعة.

1: المعجم الوسيط ، مجمع اللغة العربية ، ص 244.

2: أساس البلاغة ، الزمخشري ،ج1،مادة خطط ،ص 256.

3: المهارات القرائية و الكتابية ، راتب قاسم عاشور ، محمد فخري مقدادي ،دار المسيرة للنشر و التوزيع ، ط1، الأردن ،1426/2005، ص 252.

4: ينظر: المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية و علومها ، علي سامي الحلاق ، مؤسسة الحديثة للكتاب ، د.ط، طرابلس ، 2010،ص204.

5: ينظر: المرجع في تدريس اللغة العربية ، إبراهيم محمد عطا ، مركز الكتاب للنشر و التوزيع ، ط2 ، القاهرة ، 1427/2006، ص 256 /257

- «خط النسخ: هو خط المعمول به في المطبوعات كتبا أم مرجع أم صحف أم دوريات.
- خط الرقعة : وهو المتبع في تعامل الأفراد يبعضهم البعض عن طريق الكتابة اليدوية .
- خط الثلث و الفارسي : ويستعملان في كتابة اللافتات و العناوين الكبيرة للكتب وغيرها .
- خط الكوفي: يطلق عليه الكتابة الزخرفة و يستخدم في تزيين جدران و المساجد والأضرحة .
- خط العروض: هو مستخدم في تقطيع البيت الشعري .»

3.1 أهداف تعليم الخط :

- «تدريب الطلبة على الكتابة الحروف و الكلمات .
- تدريب الطلبة و الطلاب على الكتابة المتسمة بالنظام في وضع الكلمات بجانب بعضها البعض .
- مساعدة الطلبة على تنمية عدد من العادات الحسنة كالنظام الدقة و التنسيق والصبر .»[1]

- «التمكن من القدرة على معرفة قواعد الرسم الإملائي و الكتابة الصحيحة.
- الوصول بهم إلى القدرة على تسجيل ما يسمعون ونقل ما يشاهدون و كتابة ما يفكرون فيه بسرعة وبشكل صحيح .
- تنمية الإحساس بالجمال من خلال التنظيم و النظافة و الموازنة و الترتيب ، واحترام قواعد الخط العربي ».[2]

1: المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية و علومها ، علي سامي الحلاق، ص 259.

2:المَعلمُ حول تعليمية الأنشطة اللغوية في مرحلة الابتدائية ، محمد قيبوعة ، منشورات الأنيس، ط1 ، الجزائر ، د.ت ، ص 131.

نستنبط ممَّا سبق أنَّ الخط له أهمية كبيرة في توضيح الفكرة التي يرمي إليها الكاتب، فإنّ جودته توضح معالمه للقارئ حتى يستطيع من خلاله توصل إلى المعلومات التي يريدها بكل سهولة.

2. مهارة الإملاء :

أ – لغة: «ورد في لسان العرب من مادة" ملل "الإملاء و الإملال على الكاتب الواحد، وأمليت الكتاب أملي وأمليت و أمليته إذا ألقيته على الكاتب ليكتبه . »[1]

جاء في معجم العربية على أنّه:« فرع من فروع العربية ، مصدر من الفعل أمليتُ و أمللتُ ، ويعني التلقين و التنقيل ، وبسببها ظهرت كتب الأمالي. واليوم هو وسيلة أساسية لمعرفة صواب الكتابة بحسب الرسم المتعارف عليه». [2]

ب- اصطلاحا:

لقد تعددت التعاريف التي تناولت الإملاء و تنوعت نذكر من بينها ما جاء به أحمد صومان يقول :«الإملاء عملية إتقان رسم الحروف و الكلمات عند كتابتها ، لتصبح مهارة يكتسبها المتعلم بالتدريب و المران». [3]

يتضح لنا من خلال التعاريف أن الإملاء هو التمكن من رسم الحروف الألفاظ بشكل مقروء ،ولا يتم هذا الأمر إلا بإعطاء كل حرف حقه من الوضوح .

1.2. أنواع الإملاء: ينقسم الإملاء إلى الأربعة أنواع وهي :[4]

الإملاء المنقول / الإملاء المنظور / الإملاء الاستماعي / الإملاء الاختباري.

1.1.2 «الإملاء المنقول : يقوم هذا الإملاء على أساس النقل و المحاكاة ويتم في حلقة الأولى من مرحلة الأساسية ، إذ يكلف المعلم الطلبة بنقل القطعة من كتاباتهم

---

1 : لسان العرب، ابن منظور ، مجلد الحادي عشر مادة ملل ، ص 628.

2: معجم علوم العربية ،محمد التونجي(تخصص شمولية أعلام) ، ص 92

3 : أساليب اللغة العربية ، أحمد إبراهيم صومان ، دار زهران للنشر و التوزيع ، د.ط ، عمان الأردن ، 2009 ، ص 205 .

4: أساليب اللغة العربية ، أحمد إبراهيم صومان ، دار زهران للنشر و التوزيع ، د.ط ، عمان الأردن ، 2009 ، ص. 208/207/206 .

أو من السبورة و التدريب على النسخ. وتعود أهمية النسخ و النقل بتعويد الطلبة على الدقة و الملاحظة و النظام و التنسيق.

هذا النوع من الإملاء يعطي المتعلم القدرة على نسخ ما كتب مباشرة معتمدا على الدقة و الملاحظة.

2.1.2 الإملاء المنظور: يعتمد هذا النوع من الإملاء على الرؤية القطعة الإملائية أولا . إذ ينظر إليها الناشئة يقرؤونها ويناقشهم المدرس فيها و تبقى أمام أعينهم فترة زمنية مناسبة ، ثم تخفى ،ثم تملى عليهم .

هذا النوع من الإملاء يعطي المتعلم القدرة على تثبيت رسم الكلمات وصورتها في الذهن انطلاقا من شرحها لهم .

3.1.2 الإملاء الاستماعي(غير المنظور): يعتمد هذا الإملاء على سماع القطعة إذ يَعمد المدرس إلى قراءة القطعة الإملائية قراءة استماع ،فيناقش الطلبة فيها ثم يَعمَدُ إلى إملائها .

يكمن الفرق بين الإملاء المنظور و غير المنظور في رؤية و الاستماع للقطعة الإملائية .

4.1.2.الإملاء الاختباري : الغرض من هذا الإملاء هو تشخيص نقاط الضعف الطلبة وإعطاء صورا حقيقية عن مستوياتهم و تحديد المشاكل التي يقعون فيها» .

2.2.أهداف تعليم الإملاء :

- «تدريب الطلبة على رسم الكلمات و الحروف رسما صحيحا .
- رسم الكلمات بخط مقروء ، يشتمل على أحوال الحروف وأشكالها وحركاتها ووضع النقاط عليها .

  تدريب الطلبة على الاستعمال علامات الترقيم استعمالا صحيحا».[1]
- «تقوية الملاحظة من اجل التفريق بين الحروف المتشابهة.
- اكتساب مهارة مسك القلم ، مما يحقق السرعة في الكتابة .

1 : اللغة العربية مناهجها و طرائق تدريسها ، د. سعد زاير. رائد رسم يونس ، دار المنهجية للنشر و التوزيع ، د.ط ، الأردن ، د.ت ، ص 152.

- اكتساب عادات سليمة مثل الدقة و النظافة ».[1]

إنَّ ضعف في الإملاء يفتح مجال لكثرة الأخطاء اللغوية و ارتفاعها لدى التلاميذ سواء كانت كتابية أم شفوية. فمن هنا يجب على المعلم أن يركز على تنمية قدرة تلاميذ على الكتابة و إجادة الخط و قدرتهم على التعبير عن أفكارهم بوضوح و دقة.

3. مهارة التعبير:

أ/ لغة : جاء في لسان العرب لابن منظور «عَبّر عمَّا في نفسه : أعربَ و بيّن، وعبّر عنه غيره : عيي فأعربَ عنه ، و اللسان يُعبّر عمَّا في الضمير».[2]

وجاء في معجم الوسيط : «عبر عمَّا في نفسه عن فلان :أعرب و بَيَّن بالكلام ».[3]

فالتعبير في اللغة هو : الإفصاح و الإعراب عمَّا في النفس بالكلام وذلك بأسلوب واضح و أداء سليم .

ب/ اصطلاحا : توجد العديد من التعاريف للتعبير من بينها :

- التعبير هو: « إفصاح الإنسان بلسانه أو قلمه عمَّا في نفسه من أفكار ومشاعر وأغراض».[4]
- التعبير هو: «نشاط لغوي وظيفي أو إبداعي يقوم بها لطالب للتعبير عن الموضوعات المختارة تعبيرا واضح الفكرة ، صافي اللغة ، سليم الأداء .»[5]

1: أساليب عملية العلاج الأخطاء الإملائية عند الصغار و الكبار، راشد بن محمد الشعلان ، مكتبة الملك فهد الوطنية للنشر، ط1 ، الرياض ، 1428 ، ص 21 .

2 : لسان العرب لابن منظور ، مجلد الرابع ، مادة عبر، ص 529.

3: معجم الوسيط ، مجمع اللغة العربية ، ص 580.

4 :أساليب تدريس اللغة العربية ، أحمد صومان ، ص 163.

5:التقويم اللغوي في الكتابة و التفكير التأملي ، أكرام صالح محمود خوالدة ، دار الحامد للنشر والتوزيع ، ط1 ، عمان – الأردن ، 1433/2012 ، ص 127.

- التعبير هو: « عمل لغوي دقيق كلاما أو كتابة ، مراع للمقام و مناسب لمقتضى الحال . و التعبير إجرائيا هو القدرة على السيطرة على اللغة كوسيلة للتفكير والتعبير و الاتصال» .[1]
- التعبير في النشاط التربوي: «هو العمل المدرسي المنهجي الذي يسير وفق خطة متكاملة للوصول بالطالب إلى مستوى يمكنه من ترجمة أفكاره و مشاعره وأحاسيسه و مشاهداته بلغة سليمة وفق نسق فكري معين ».[2]

يتضح لنا من خلال هذه التعاريف أنَّ التعبير هو الإفصاح و الإعراب عن أفكار و مشاعر ،كما أنَّه من الأنشطة اللغوية فهو وسيلة من وسائل الاتصال بين الفرد الجماعة فبواسطته نستطيع الإفهام ما يريد وأن نعبّر عن أفكارنا، ونقف على أفكار غيرنا .

1.3 ***الفرق بين الإنشاء و التعبير:***

« كانت التربية التقليدية تطلق على التعبير" الإنشاء "،و الآن في التربية الحديثة فقد أُستبدل مصطلح الإنشاء بالتعبير وذلك لانَّ التعبير هو: المظهر العفوي للغة في حين أنّ الإنشاء هو: المظهر الاصطناعي ، كما أنَّ التعبير أوسع من الإنشاء إذ انَّه يشتمل على جميع مجالات الحياة ويتفاعل معها شفويا أو كتابيا في حين أنَّ الإنشاء أضيق من التعبير و يقتصر على الجانب الكتابي فقط .»[3]

1: تدريس فنون اللغة العربية ، أحمد علي مدكور ، دار الشواف للشر و التوزيع ، د.ط ، القاهرة ، 1991 ص 266.

2:طرائق تدريس الأدب و البلاغة و التعبير بين النظرية و التطبيق ، سعاد عبد الكريم عباس الوائلي ، دار الشروق للنشر و التوزيع ، ط1 ، عمان – الأردن ، 2004 ، ص 77.

3: تدريس اللغة العربية وفقا لأحدث الطرائق التربوية ، علوي عبد الله طاهر، ص 174

ولفظ الإنشاء قد يعني التعبير أيضا فهو من «فعل أنشأ ينشئ و الاسم النشأة والنشاءة بالمد و الإنشاء بمعنى إيجاد و ترتيبه. ونقول أنشا فلان الكلام أو الحديث بمعنى وضعه ،»[1] وقد ورد في آيات كثيرة ذكر فيها الإنشاء منها :

قال الله تعالى : ﴿**قُلْ هُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ**﴾سورة الملك/ 23).

قال الله تعالى :﴿ **هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنشَأَكُم مِّنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنتُمْ أَجِنَّةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوا أَنفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَىٰ**﴾سورة النجم/ 32).

يتضح لنا من خلال ما ذكر أنَّ التعبير هو قدرة على ترجمة الأفكار والمشاعر، والإنشاء هو قدرة على صياغة العبارات و الجمل في قالب أدبي و تنسيقها.

2.3الأسس التعبير:

«المقصود بالأسس مجموعة المبادئ و الحقائق التي ترتبط بتعبير المتعلمين و تؤثر فيه ، و هذه المبادئ تساعد الأساتذة في تعليم التعبير وفي اختيار موضوعات الملائمة لمستوى المتعلمين وهي ثلاثة أنواع :

1.2.3. الأسس النفسية :

- الميل المتعلمين إلى التعبير عمَّا في نفوسهم، و التحدث مع والديهم...ويستطيع المدرس أن يستغل هذا الأساس و يشارك التلاميذ الخجولين في درس التعبير
- ينشط التلاميذ إذ وجد لديهما الدافع و الحافز في التعبير.
- ميل التلاميذ إلى المحسات و نفورهم من المعنويات .

1: تعليمة مادة التعبير في ضوء بيداغوجية المقاربة بالكفايات الشعبة الأدبية من التعليم الثانوي أنموذجا ، فاطمة زايدي ، مذكرة مكملة لنيل شهادة الماجستير في علوم اللسان العربي ، جامعة محمد خيضر – بسكرة – 2009/2008،ص 86

- غلبة الخجل و التهيب على بعض التلاميذ ، ومثل هؤلاء ينبغي تشجيعهم وأخذهم باللين و الصبر.

2.2.3 الأسس اللغوية :

- التعبير الشفوي أسبق من التعبير الكتابي .
- قلة المحصول اللغوي لدى الطلبة ، مما يستوجب العمل على إنماء هذا المحصول بالطريقة الطبيعية كالقراءة و الاستماع .
- مزاحمة اللغة العامية حياة التلاميذ ، ففي المدرسة يتعامل التلاميذ مع الفصحى وفي الحياة اليومية يتعامل مع العامية . فمن هنا يجب أن يزود التلاميذ باللغة العربية الفصيحة عن طريق الأناشيد و القصص.»[1]

3.2.3 الأسس التربوية

- «إشعار الطالب بالحرية في التعبير و في اختيار الموضوعات التي يحب أن يكتب فيها، كما أنَّ له الحرية في عرض أفكاره.
- ليس للتعبير زمن معين أو حصة محددة بل هو نشاط مستمر فيجب على المدرس أن ينتهز له كل فرصة ، ويهيئ له نصيبا من كل حصة .
- الطفل لا يمكنه التعبير عن شيء إلا إذا كان له علم سابق بهذا الشيء، ولهذا يضيق التلاميذ ببعض الموضوعات، و يصفونها بأنها مقلقة أو ضيقة،ومن هنا ينبغي أن تختار الموضوعات تكون المتصلة بأذهان التلاميذ» .[2]

1: ينظر: أساليب تدريس اللغة العربية ، أحمد صومان ، ص 167/164

2: الموجه الفني لمُدرسي اللغة العربية، عبد العليم إبراهيم، دار المعارف ، ط14 ، القاهرة، د.ت ،ص 148/147

يتضح لنا من خلال ما ذكرنا أنَّ هناك الأسس تتعلق بالميل التلميذ إلى التعبير عمَّا في نفسه ومنها التربوية كالحرية في اختيار الموضوعات والتعبير عنها، ومنها اللغوية تتعلق بالعمل على إنماء المحصول اللغوي.

2.4**أنواع التعبير:** إنَّ أنواع التعبير المتداولة و المستعملة في مجال التعليمي نوعان : التعبير الشفوي و التعبير الكتابي .

1. **التعبير *الشفوي*:** «هو ما يعرف باسم المحادثة ، وهو إفصاح الطالب بلسانه عن أفكاره و مشاعره .وهو أداة الاتصال بالسريع بين الطالب وغيره .

ومن أبرز مجالاته: الخطبة ، المناقشة ، التعليق ...

2. **التعبير الكتابي** : ومنهم من يسميه "التعبير التحريري" ، وهو إفصاح الطالب بقلمه عن أفكاره و مشاعره ، وهو الذي ينقل به الطلاب أفكارهم و مشاعرهم وأحاسيسهم كتابة. ومن أبرز مجالاته: المقالات الأدبية، الرسائل ، القصة...»[1]

فالتعبير الشفوي يعتمد على الجانب التحدث في اللغة ، أمَّا التعبير الكتابي يعتمد على الجانب المكتوب في اللغة .

يقصد بالتعبير الكتابي **تربويا** : « اكتساب الطلاب الأدوات و العوامل المساندة للكتابة المعبرة عن أفكارهم و عواطفهم واحتياجاتهم ورغباتهم بعبارات صحيحة سليمة خالية من الأخطاء بدرجة تناسب مستواهم اللغوي ،وتمرينهم على التحرير

بأساليب جمالية فنية ، و تعويدهم الدقة في اختيار الألفاظ الملائمة و تنسيق

1: فنون اللغة المفهوم، الأهمية ، المعوقات ،البرامج التعليمية ،د. فراس السليتي ، عالم الكتب الحديث للنشر و التوزيع ، ط1، اربد ، 2008/1429، ص 80

الأفكار وترتيبها وجمعها وربط بعضها البعض ».[1]

1.2 أنواع التعبير الكتابي:

ينقسم التعبير الكتابي إلى :التعبير الإبداعي و التعبير الوظيفي

1.1.2.التعبير الإبداعي : «هو الذي يكون غرضه التعبير عن الأفكار و المشاعر النفسية ونقلها إلى الآخرين بأسلوب أدبي رصين ، بقصد التأثير في نفوس القارئين والسامعين.ومن مجالاته : كتابة المقالات ، كتابة الخواطر ...

1.2.1. التعبير الوظيفي : هو الذي يؤدي وظيفة خاصة في حياة الفرد و الجماعة ومن مجالاته المحادثة بين الناس كتابة التقارير والإعلانات

البرقيات...» [2]

ممَّا يلاحظ على هذين النوعين من التعبير أنّهما ضروريان للإنسان فعن الطريق التعبير الإبداعي يستطيع الإنسان أن يعبر عن مشاعره و عواطفه بطريقة فعالة ومثيرة تمكن القارئ من أن يصل إلى ما يريد.وعن طريق التعبير الوظيفي يستطيع الإنسان أن يحقق حاجاته و مطالبه.

2.2.1.الأهمية التعبير الكتابي: يّعد التعبير الكتابي وسيلة مهمة في حياة الأفراد والمجتمعات فهو أحد فروع اللغة العربية .وهو العصب الذي لا تقوم بدونه بقية الأنشطة العلمية ، وتظهر أهميته في :

[1] : المرجع اللغوي الوافي في التعبير: الإبداعي و الوظيفي -للتعليم العام و الجامعي -، أ.فواز بن فتح الله الرّاميني ، دار الكتاب الجامعي للنشر و التوزيع ، ط1، العين – الإمارات العربية المتحدة ، 1427/2007، ص 123

2 : استراتيجيات تدريس اللغة العربية أطر نظرية و تطبيقات علمية ، بليغ إسماعيل ، دار المناهج للنشر والتوزيع ، ط1، عمان ، 1432/2011 ، ص 128.

- «كونه وسيلة للاتصال بين الفرد و الجماعة فمن خلاله يستطيع الفرد إفهام الآخرين ما يريد ، وان يفهم في الوقت نفسه ما يراد منه .
- كونه احد المداخل المهمة في التغلب على صعوبات التعلم ، و التقليل من حدة انتشار ظاهرة الضعف اللغوي في مراحل التعلم المختلفة .»[1]
- «يرفع التلميذ إلى الانتقال من مجال استهلاك المعارف إلى مجال استعماله بفعالية ونجاعة في نشاطاته اللغوية .
- يجعل التلميذ يكتشف فائدة كل عملية تعليمية يمارسها..
- يجعل التلميذ يكتشف الصعوبات و العوائق التي تعترضه في تجسيد كل تعليمية وفق المعايير المشروطة »[2].

3.2الأهداف تدريس التعبير الكتابي :

من *أهم* الأهداف الحقيقية لتدريس التعبير الكتابي في المرحلة الابتدائية نجد:

- «تنمية ميل التلاميذ للاستخدام الكتابة لتحقيق مختلف الأغراض .
- تنمية ميلهم للتعبير الذاتي في اللغة .
- تنمية قدرتهم على كتابة الأفكار بشكل واضح وممتع .»[3]
- «دعم المكتسبات اللغوية بتوسيع دائرة معارف التلاميذ وإمدادهم بما يعوزهم من المفردات و التراكيب .
- ترتيبهم للأفكار باستخدام أدوات الربط و الصيغ المكتسبة .
- تدريسهم على انتقاء الكلمات المناسبة للفكرة ، و إبداء الرأي شفويا وكتابيا.[4]»

1:المرجع في تدريس اللغة العربية و علومها ، علي سامي الحلاق ، ص 230

2:بحث في التعبير الكتابي ، لقويرح محمد ، مديرية التربية لولاية بسكرة ،2010/2009،ص 03

3: تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب ، رشدي أحمد طعيمة و محمد السيد مناع ص 178.

4 : كفاءة التعبير الكتابي لدى تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم ،د. حفيظة تزروتي ، دار هومه للنشر و التوزيع ، ط2 ، الجزائر ، 2016، ص 44.

إنَّ هذه الأهداف أنّ تحققت أصبح للتلميذ القدرة على امتلاك كفاءة التعبير الكتابي ، ممّا يسهم في تنمية القدرة على التعبير بطلاقة.

3.3 .خطوات تدريس التعبير الكتابي :

««يمكن أن نجمل أهم الخطوات التي يمر بها التعبير الكتابي فيما يلي :

1.3.3 .التمهيد : ويكون بما يشوق الطلاب إلى الدرس الجديد ،ويهيئ أذهانهم له وذلك بما يتلاءم مع أعمارهم وذلك بإثارة سؤال أو عدة الأسئلة تتعلق بالموضوع .

2.3.3. *عرض الموضوع :* يعرض المدرس الموضوع المختار سواء أكان مختارا من المدرس أو من الطلبة على السبورة ، وينبغي على المدرس أن ينبه إلى ضرورة العناية بالفكرة موضحا خطوات الموضوع ، إضافة إلى ذلك عليه أنّ يركز على ضرورة إفصاح الطالب عن رأيه الشخصي .

3.3.3.كتابة الموضوع : وهي الخطوة الأساسية من الخطوات التعبير الكتابي إذ يدون فيها الطالب معلوماته و تصوراته حول الموضوع .»

« يُدرس التعبير الكتابي في مرحلة التعليم الابتدائي في حصتين :

الأولى :حصة التحرير الثانية : حصة التصحيح . »[1]

1: الدليل البيداغوجي لمرحلة التعليم الابتدائي وفق النصوص المرجعية و المناهج الرسمية ، محمد الصّالح حثروبي ، دار الهدى للنشر والتوزيع ، د.ط، عين مليلة – الجزائر ، 2012 ، ص179/178

حصة الأولى: التحرير

وضعية الانطلاق	مرحلة بناء التعليمات	مرحلة استثمار المكتسبات
– استذكار بعض المعارف – و القيم المرتبطة بالوحدة التعليمية و التي لها صلة بالموضوع (نص القراءة خاصة) – استدراج المتعلمين من خلال المساءلة إلى استنتاج الفكرة العامة لموضوع التعبير.	– عرض السند (رأس الموضوع) بكتابته على السبورة مرفقا بالتعليمية . – القراءات الفردية السند التعليمة. – الشرح و التبسيط مع التركيز على الأساسيات . – وضع تصميم مناسب للموضوع (المقدمة – التحليل – الخاتمة) – فسح المجال أمام المتعلمين للتعبير شفويا بالتدرج حسب كل عنصر ثم الربط بين عنصرين أو أكثر. – التذكير بالتعليمات الواجبة الاحترام : – الترابط و التسلسل الأفكار- توظيف المفردات الجديدة . – توظيف بعض الظواهر النحوية أو الصرفية – تحديد الأسطر المنتوج	– مراقبة ومتابعة انجازات المتعلمين . – التذكير ببعض التعليمات – تصويب و تعديل هيئة جلوس المتعلمين وكيفية مسك القلم

	– وضوح الخط –تجنب الأخطاء . – التعبير كتابيا على الكراسات

الجدول رقم 01: يمثل كيفية تحرير نشاط التعبير الكتابي(من السنة الثالثة إلى الخامسة الابتدائي)

الحصة الثانية: التصحيح.

وضعية الانطلاق	مرحلة بناء التعليمات	مرحلة استثمار المكتسبات
-التذكير بموضوع التعبير. -الإشارة إلى عناصر الموضوع من خلال المساءلة و تسجيلها على السبورة	– توزيع الكراسات على المتعلمين وإعطائهم فرصة للاطلاع على ملاحظات السيد المعلم على المنتوج الكتابي . – تقديم ملاحظات عامة حول المواضيع(تسلسل الأفكار احترام قواعد...) – رسم جدول خاص بتصحيح الأخطاء الشائعة . – تدوين بعض الأخطاء المتنوعة و مطالبة المتعلمين بتصويبها مع التعليل . – تدريب المتعلمين السنة الخامسة ابتدائي على التقويم الذاتي من خلال شبكة التقويم التي تضم بعض المعايير و المؤشرات (نعم /لا) (سلامة اللغة – ترتيب الأفكار – حجم المنتوج) .	– قراءة بعض المواضيع من قبل المتعلمين و إثراؤها و الثناء على أصحابها . – إبداء الرأي في مواضيع الغير استنادا لشبكة التقويم . – التصحيح الفردي للأخطاء على الكراسات مع المراقبة و التوجيه

الجدول رقم 02 : يمثل كيفية تصحيح نشاط التعبير الكتابي(من السنة الثالثة إلى الخامسة الابتدائي).

لا يكون تعلم التعبير الكتابي مثمرا إلاّ إذا كان التلميذ قادرا على الكتابة بأسلوب خال من الأخطاء مع قدرته على حسن التعبير. «وإنّ ما يجب أنّ يتخرج به المتعلم في السنة الرابعة الابتدائي :

1. التواصل مشافهة باللغة سليمة وقراءة نصوصا يغلب عليها النمط الوصفي تتكون من مئة إلى مئة وثلاثيين كلمة أغلبها مشكولة، قراءة سليمة في وضعيات تواصلية دالة .

2. يفهم خطابات منطوقة مختلفة الأنماط لاسيما النمط الوصفي ويتجاوب معها .

3.يصف شيئا انطلاقا من سندات متنوعة في وضيعات تواصلية دالة .»[1]

4.3 . طرق تقويم التعبير الكتابي :

يعد التقويم التربوي عملية جد هامة في المنظومة التربوية وذلك لأنّه يبّين مدى فعالية البرامج الدراسية« فالتقويم التربوي هو وسيلة لمعرفة ما تحقق من الأهداف المنشودة في العملية التربوية ومساعدا في تحديد مواطن الضعف و القوة وذلك بتشخيص المعوقات التي تحول دون الوصول إلى الأهداف وتقديم المقترحات لتصحيح العملية التربوية وتحقيق أهداف المرغوبة .

فمن هنا كان التقويم وسيلة للتشخيص لمعرفة مستويات المتعلمين وبالتالي تطويع المادة العلمية وأساليب تدريسها لتتناسب مع المتعلم .»[2]

والتقويم يتم بطرائق مختلفة منها :

« التصحيح الثنائي: ويتم بتقسيم المتعلمين مثنى مثنى بمراعاة التفاوت المستوى .

---

1 : دليل استخدام اللغة العربية السنة الرابعة من التعليم الابتدائي ، وزارة التربية الوطنية ، الديوان الوطني للمطبوعات المدرسية ،2018/2017، ص19

2 : استراتيجيات التقويم التربوي الحديث أدواته ، مصطفى نمر دعمس ، دار غيداء للنشر و التوزيع ، د.ط الأردن 2008/1428ص 12

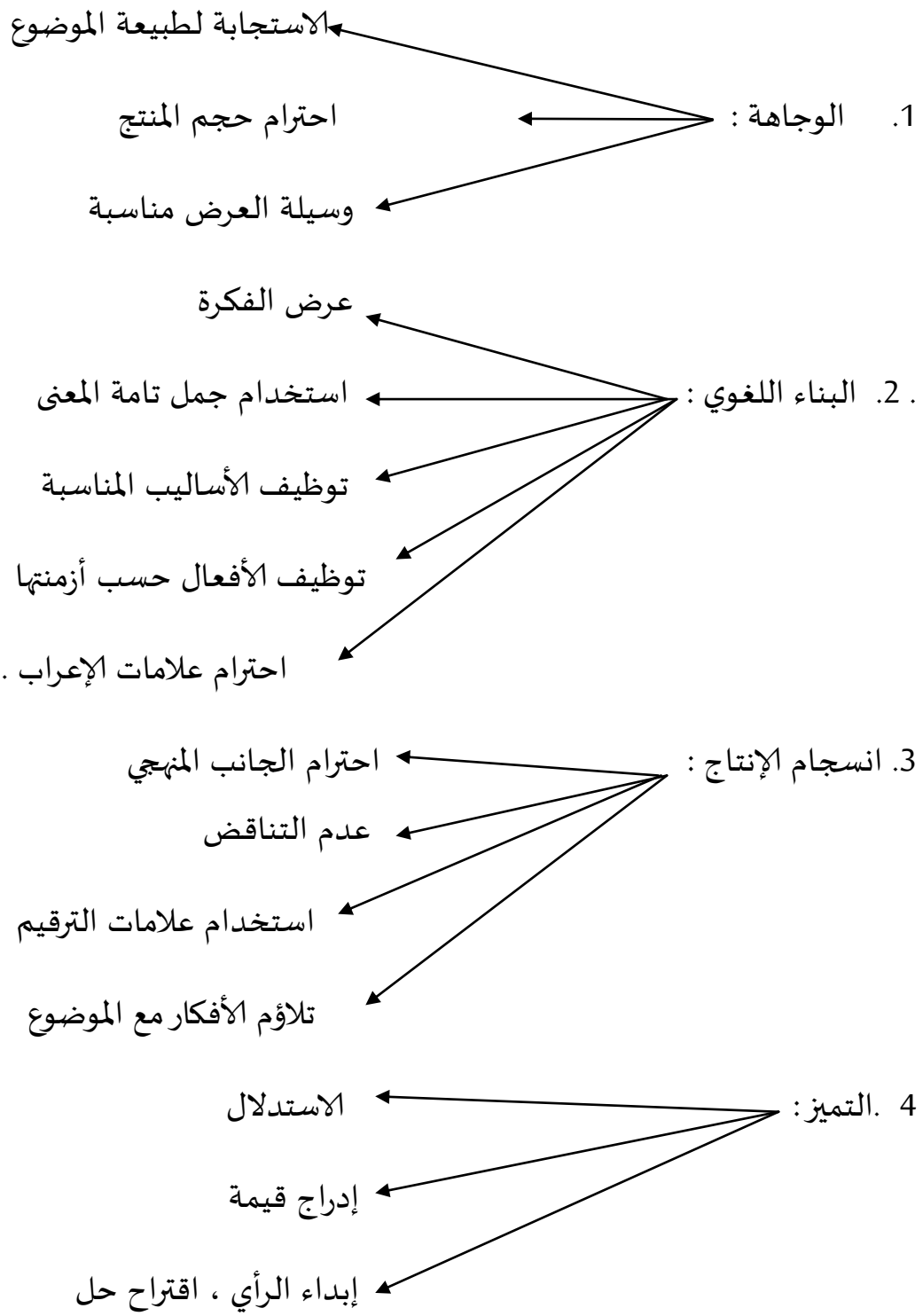
التصحيح الفوجي : ويتم فيه تفويج المتعلمين حسب المقاييس التي أخفقوا فيها قصد التعاون في ضبط الإجابة صحيحة .

التصحيح الجماعي :و هو الذي يخصه المعلم بين الفينة و الفينة لعلاج الأخطاء الشائعة باستدراك الظاهرة اللغوية المدروسة ».[1]

ونشير إلى أنّ هناك معايير و المؤشرات (تتغير بتغير طبيعة الوضعية) يعتمد عليها المعلم في تصحيح التعبير الكتابي وهي كالتالي :[2]

1 :كفاءة التعبير الكتابي لدى تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم ، د.حفيظة تزروتي ، ص 159

2: الوثيقة المرافقة لمنهج اللغة العربية مرحلة التعليم الابتدائي ، وزارة التربية الوطنية ، 2016 ص42.



الشكل 01 : يمثل المعايير و المؤشرات التي يعتمد عليها المعلم في تصحيح التعبير الكتابي .

5.3 أسباب ضعف الطلبة في التعبير الكتابي : لكل نشاط تعليمي أسباب ضعف ونشاط التعبير الكتابي كغيره من الأنشطة اللغوية تنحصر أسباب ضعفه في :

أسباب تعود إلى المعلم :

- « سوء اختيار الموضوعات التي يقدمها المدرسون إلى التلاميذ و بعدها في غالب الأحيان عن واقعهم .
- قلة الاهتمام المدرسين بإعداد المواضيع وتقديمها وتقديم الإرشادات والتوجيهات الضرورية المتعلقة بالمواضيع .
- اعتماد الحديث باللهجة العامية أمام التلاميذ في القسم من قبل الأستاذ وفي ذلك أثر سلبي على التلاميذ.
- معاناة التلاميذ من اللغة العامية المنتشرة في المحيط .
- غياب دور الأسرة و المدرسة على تشجيع التلاميذ و تنمية ما لديهم من الثروة اللغوية .

أسباب تعود إلى المتعلم :

- عزوف التلاميذ عن القراءة الحرة .
- انصرافهم عن المشاركة في النشاطات اللغوية و الفكرية .
- تطور وسائل الإعلام السمعية و البصرية و استغلالها استغلالا سلبيا
- ضعف الثروة اللغوية و الفكرية لدى المتعلمين مما يدفعهم إلى العجز عن التعبير بوضوح و سلامة.

- اعتماد التلميذ على المعلومات الجاهزة و السريعة ذلك ما دفع بهم إلى الكسل والخمول .»[1]

أسباب تخص الطرائق و المنهاج:

- « لا يوجد توجه حقيقي في تنمية المهارات التعبيرية في جميع مناحي فروع اللغة العربية من النحو الأدب و البلاغة و النقد .
- لا نجد منهاج محدد يدرس فيه التعبير.
- الطرائق التقليدية المتبعة في التعبير نجد أنّ المعلم يوجه المتعلم إلى التعبير عن الموضوع ما ويترك الخيار للمتعلم في الكتابة .
- لا يوجد تطبيق الطرائق التدريس فنجد الباحث يكتب ، ويتعب نفسه ،و توضع دراسته على الرفوف دون تطبيق فعلي في ميادين التربية و التعليم ».[2]

هذه كانت أهم الأسباب التي يغزى إليها ضعف التلميذ في نشاط التعبير الكتابي .

5.3 علاج ضعف الطلبة في التعبير:

بعدما حددنا الأسباب التي تؤثر سلبا على منتوج التلميذ ، كان هناك مجموعة من المقترحات التي تخفف من ضعف التلاميذ في التعبير الكتابي نجد:

- «إعطاء الطلبة الحرية في اختيار موضوعات ضعف الكتابة و خلق الإبداع للتعبير.
- إتاحة الفرصة أمام الطلبة للتدرب على ألوان التعبير المختلفة .

1 : تدريس التعبير الكتابي في المرحلة الثانوية بين الإقبال و النفور ،أ. عمر عيسات ، جامعة تيزي وزو ، ص 93.

2 : اتجاهات الحديثة في تدريس اللغة العربية ، سعد علي زاير ، سماء تركي داخل ،دار المنهجية للنشر والتوزيع ،ط1 ،عمان ،1436/2015 ، ص 90.

- تعويد الطلبة على المطالعة و القراءة حتى تتسع دائرة ثقافتهم ، بالتالي يكون لديهم قدر من الأفكار و الألفاظ التي تعينهم على التحدث و الكتابة.»[1]
- « مراعاة معلمي اللغة العربية للأسس النفسية و التربوية و اللغوية التي تؤثر ايجابيا على التعبير التلاميذ.
- تصحيح الأخطاء وتقويم الأسلوب و الارتقاء به وتكوين الثروة اللغوية .
- كثرة التدريب على التحدث و الكتابة ، و إزالة الخوف و التردد من نفوس التلاميذ بشتى الطرق الممكنة .
- الابتعاد عن الاستعمال العامية في التدريس، وذلك لا يقتصر على مدرسي اللغة العربية فقط» [2].

نستنبط ممّا ذكر أنَّ التعبير الكتابي من بين الأنشطة اللغوية التي يستطيع الإنسان أنّ يعبّر بواسطته عن مشاعره و أحاسيسه باستعمال الألفاظ المتنوعة ، فلغاية من تعلمه هو اكتساب متعلم القدرة على التعبير العربي السليم واضح، فمناهج المقرة حاليّا تسعى إلى إنتاج نص متماسك ولدى ثم تقديمه في السنوات الأولى من التعليم الابتدائي، لأنّه الأنشطة اللغوية تعتبره خادما للغة الكتابية عند التلاميذ. فإنّ عدم الدقة في التعبير تؤدي إلى الإخفاق في تحقيق الأهداف و العكس بالعكس.

.

1 : المرجع في تدريس اللغة العربية و علومها ، علي سامي الحلاق، ص 248.

2 : طرائق تدريس الأدب و البلاغة و التعبير بين النظرية و التطبيق ، سعاد عبد الكريم عباس الوائلي ، ص 88

نستنتج ممَّا سبق ذكره من تعريفات، و أهداف ،و صعوبات ،وغيرها فيما تعلق بالمهارات الكتابية نستنتج أنَّ الكتابة ضرورية للحياة سواء بالنسبة للفرد أو المجتمع . فهي مهمة في التعليم اللّغة باعتبارها أسلوب لنقل الأفكار و التعبير عنها والوقوف على الأفكار غيرنا و الإلمام بها ، بحيث لا يتم الاستغناء عنها في جميع الميادين و المجالات ، فالتنمية المهارات الكتابية عند التلاميذ يساهم في وضوح الكتابات، فلها دور فعل في إثراء الحصيلة اللغوية للتلميذ خاصة في المرحلة الابتدائية فهي القاعدة التي يبني عليها المتعلم معارفه .

وعادة لا تكتسب اللّغة إلاّ بالتدريب و التمرن على المهارات اللغوية عامة والمهارات الكتابية خاصة ،فالهدف النهائي هو قدرة التلميذ على استعمال اللّغة استعمالا صحيحا في كافة النواحي .

الفصل الثاني:

دراسة تطبيقية للتعبير الكتابي

المبحث الأول: معلومات الدراسة

بعدما تطرقنا للدراسة النظرية للموضوع في الفصل الأول سنقوم في هذا الفصل بالدراسة التطبيقية له ، و ذلك بتحديد مجتمع الدراسة و العينةالمخصصة للدراسة و بيان الأدوات و الإجراءات المتبعة في الدراسة .

1. إجراءات الدراسة :

أ- منهج الدراسة :

يتمثل المنهج المتبع في انجاز هذا البحث في الوصف و الإحصاء وهذا انطلاقا من طبيعة الموضوع المدروس .

ب- مجتمع الدراسة :

يتكون مجتمع الدراسة من تلاميذ التعليم الابتدائي بولاية النعامة الموسم الدراسي 2019 /2020و قد تم اختيار المستوى التعليمي لتقويم مستوى تحصيل التلاميذ إضافة إلى معرفة الرصيد اللغوي للتلاميذ في التعبير الكتابي .

ج- عينة الدراسة :

تكون عينة البحث من عشرة تلاميذ السنة الرابعة من التعليم الابتدائي من الابتدائية الإخوة بوحفص بالنعامة ، وذلك نظرا لما نعيشه من ظروف صحية- انتشار فيروس كورونا كوفيد 19- لم نتمكن من الوصول إلى التلاميذ السنة الرابعة الابتدائي بشكل مطلوب .

2. الأدوات المستخدمة في جمع البيانات :

أ- وثائق التلاميذ :

ونقصد بها أوراق التعبير الكتابي المنجزة من طرف تلاميذ السنة الرابعة الابتدائي في الابتدائية الإخوة بوحفص حيث تناولت موضوع : المحافظة على الماء.

فكان مطلوب : نصح الزميل بالمحافظة على الماء مبينا فائدة الماء في 8 اسطر موظفا فعل الأمر .

- الأدوات الإحصائية :

لقد تم تفريغ البيانات على شكل جداول ثم حساب عدد التكرار في كل عينة بالإضافة إلى حساب النسب المئوية.

النسب المئوية =(عدد التكرارات ×100)÷ عدد العينات .

الدائرة النسبية : وهي عبارة عن قرص دائري درجته 360 درجة تتوزع فيه النّسبة المئوية للأخطاء إضافة إلى المعايير تقويم التعبير الكتابي .

المبحث الثاني : عرض نتائج الدراسة و تحليلها

1.1.المعايير المعتمدة في شبكة التقويم :

بناءا على ما جاء في شبكة التقويم المقررة في الوثائق التربوية تم الاعتماد على الشبكة التالية في تصحيح الأوراق التلاميذ :

المعايير	المؤشرات	سلم التنقيط
الوجاهة	حجم المنتوج من 12/10 سطر	0.5
	الكتابة في صلب الموضوع	0.5
الانسجام	ترك بياض .	0.25
	ترتيب الأفكار.	0.25
	استعمال علامات الوقف .	0.25
سلامة اللغة	قلة الأخطاء 5 على الأكثر.	0.5
	توظيف الظاهرة اللغوية .	01
التميز أو الإتقان	خط جيد و مقروء .	0.5
	استعمال الشواهد .	0.25

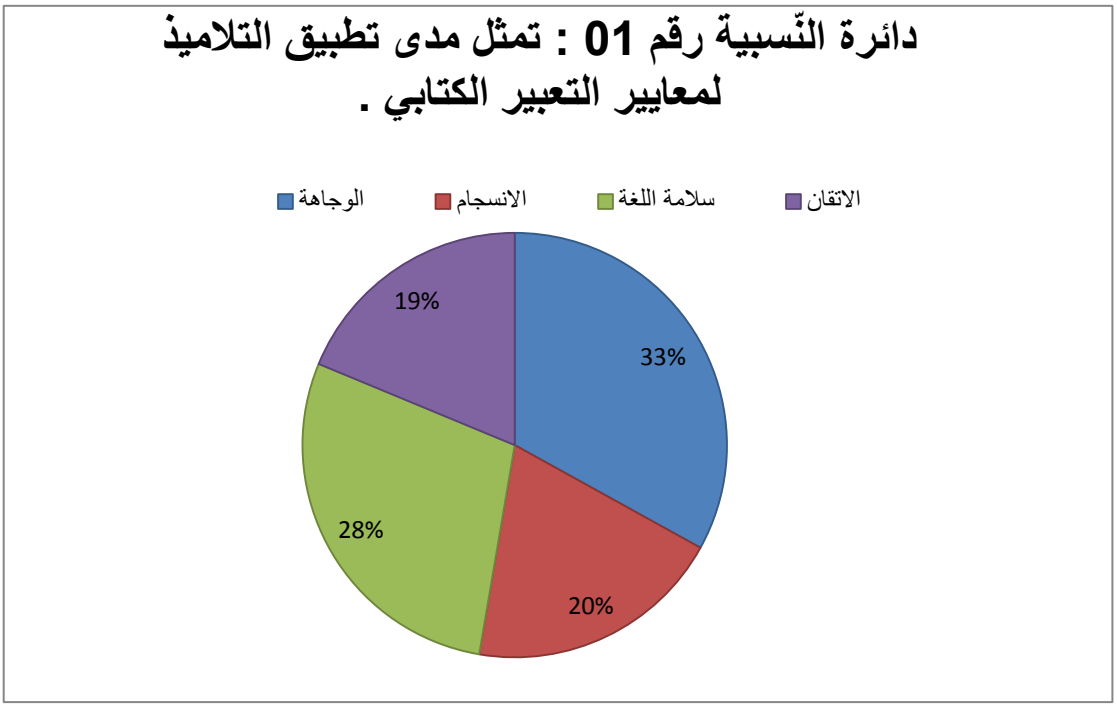
جدول رقم 03 : يمثل شبكة تصحيح التعبير الكتابي لسنة الرابعة الابتدائي .

ولمعرفة مدى تطبيق التلاميذ هذه المعايير وقفنا عند النسبة المئوية لهذه المعايير في أوراق التلاميذ وكانت كالتالي:

المعايير	العدد	النسبة المئوية %
معيار الوجاهة	9.25	33
معيار سلامة اللغة	8	28
معيار الانسجام	5.5	20
معيار الإتقان أو التميز	5.25	19

جدول رقم 04 : يمثل مدى تطبيق التلاميذ لمعايير التعبير الكتابي

ولقد تم تمثيل جدول رقم**04** بالدائرة النسبة و كان كالتالي:



تعليق :

إنّ النتائج المتحصل عليها في دائرة النسبية توضح مدى تقيد التلاميذ بمدى تطبيق التلاميذ لمعايير التعبير الكتابي و احترامها ، بحيث أنّ جل المواضيع إنّ لم نقل كلّها كانت في صلب الموضوع المطروح على رغم من تبان نسبة علامات بينهم .

2.1. نتائج تحليل الأخطاء .

بعدما قدم التلاميذ حصة التحرير عمدنا إلى استخراج الأخطاء وتصويبها وتصنيفها ثم إحصائها و استخراج النتائج المتحصل عليها حيث قمنا بتصحيح أوراق التلاميذ ، و استخرجنا الأخطاء التي وقع فيها كل تلميذ ، ثم صنفنها على أوراق جانبية وفق أنواعها ثم حسب تكرار كل نوع منها .

1. 1. تحديد الأخطاء وصفها وتصنيفها وتفسيرها

أ- مرحلة التعرف على الخطأ :

في هذه المرحلة ثم تحديد الخطأ و التعرف عليه من خلال المدونة الكتابية التي تمثل في التعبير الكتابي للتلاميذ السنة الرابعة ابتدائي .

وهذه بعض نماذج من أخطاء التلاميذ :

الخطأ	نوعه	الصواب
لذالك /حتا	إملائي	لذلك / حتى
هذا المنطلقْ	نحوي	المنطلقُ
أن يغسل السيارة	لغوي	أن ينظف السيارة
انحافظ	إملائي	أن نحافظ
يجعل الأراضي قاحلة	تركيبي	الماء يجعل الأراضي خصبة
اللتي	إملائي	التي
الحنفية تسيل	لغوي	الحنفية مفتوحة
لا نبدره	إملائي	لا نبذره
ضروري	نحوي	ضروريّ
الحيوان و النباتْ و الانسانْ	نحوي	الحيوانِ و النباتِ و الإنسان
على الماءُ	نحوي	على الماءِ

هذا المنطلق نعرف	إملائي	هذا المنطلق يجب أنّ نعرفَ
الحيات	إملائي	الحياة
ولا يعيشوا بدونه	لغوي	ولا نعيشُ أبدا دونه
يعيشك	لغوي	يعطيك الحياة

جدول رقم 05 : يمثل بعض نماذج من الأخطاء التلاميذ

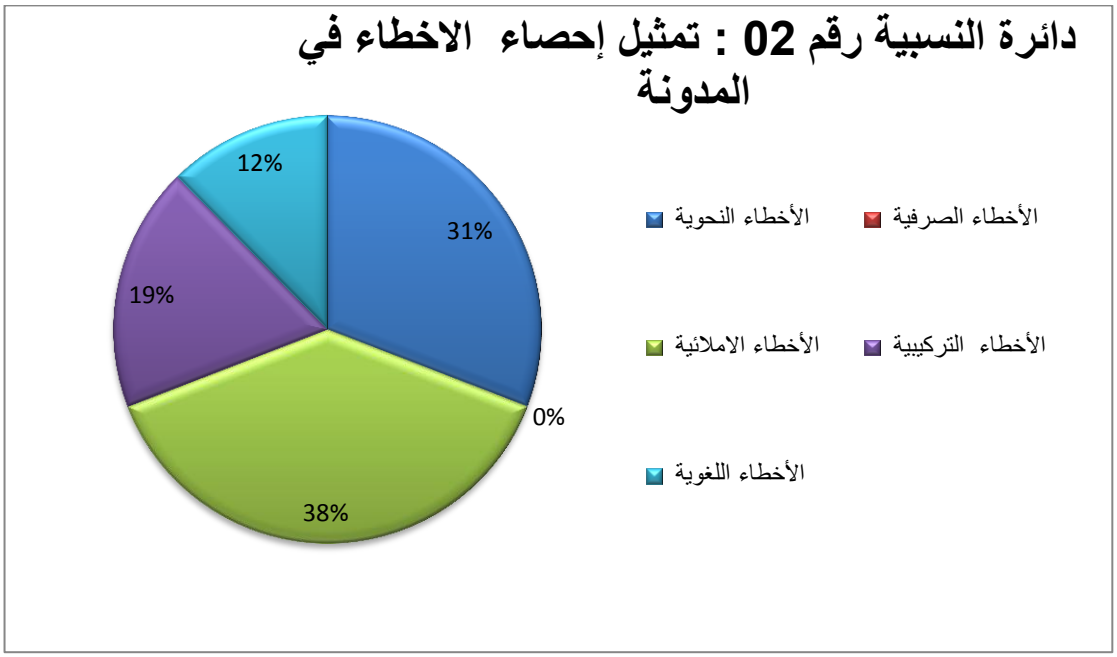
ب- مرحلة وصف الخطأ :

لقد أدى تحديد الخطأ وتعرف عليه إلى وقوف على الأنواع الأخطاء التي وقع فيها المتعلمون في كتاباتهم وهي كالتالي :

الأخطاء	عدد التكرار	النسبة المئوية %
الأخطاء النحوية	25	32%
الأخطاء الصرفية	0	0%
الأخطاء الإملائية	31	39%
الأخطاء اللغوية	8	10%
الأخطاء التركيبية	15	19%

جدول رقم 06: يمثل الأخطاء في المدونة

ولقد مثلنا جدول رقم 06بالشكل التالي :



أنواع الأخطاء :

الأخطاء الإملائية : هي الأخطاء التي تتسبب في تقليل المعنى و هي التي تقع في هجاء الكلمات بحيث يكون هناك زيادة أو نقصان في الحروف أو إبدالها مثل : الخلط بين التاء المربوطة و الهاء في آخر الكلمة .

الأخطاء النحوية : هي الأخطاء التي تكون ناتجة عن عدم تطبيق قواعد اللغة العربية مثل : الخلط في الاستخدام حركات الإعرابية .

الأخطاء الصرفية : هي الأخطاء التي تنتج عن طريق تغيير ببنية الكلمة ممّا يؤثر على النظام لكلمة مثل : الخلط بين جمع المؤنث السالم و جمع التكسير.

الأخطاء التركيبية : وهي الأخطاء ناتجة عن عدم توافق الكلمات مع السياق الجملة أو الموضوع بحيث يكون هناك اختلال .

الأخطاء اللغوية : هي الأخطاء ناتجة عن استخدام اللهجات العامية أو اللغات الأخرى في الكلام أو التعبير بحيث يتوهم للتلميذ على أنها لغة عربية فصحى و ذلك نظرا لتداولها وتكلم بها .

ج- مرحلة تفسير الخطأ :

الأخطاء الإملائية : لقد تصدرت الأخطاء الإملائية كتابات التلاميذ حيث كانت بالنسبة 39% والتي كان سببها إبدال الحروف فيما بينها أو حذف أحد حروف الكلمة أو عدم إدراك القاعدة الصرفية خاصة ما يخص كتابة التاء المربوطة و التاء المفتوحة .

الأخطاء النحوية : احتلت الأخطاء النحوية المرتبة الثانية في كتابات التلاميذ و كانت بالنسبة 32% جل الأخطاء كانت بسبب عدم إدراك الكلمات و عدم إعرابها وعدم تطبيق بعض القواعد النحوية .

الأخطاء التركيبية : احتلت الأخطاء التركيبة المرتبة الثالثة ولقد كانت بالنسبة 19% وكان سبب هذه الأخطاء استعمال الكلمات في غير محلها بحيث أنّها تخالف للكلام السابق أو تكون ناقصة بحيث إنّها تحتاج إلى ما يكملها من الألفاظ .

الأخطاء اللغوية: احتلت الأخطاء اللغوية المرتبة الرابعة في كتابات التلاميذ و كانت بالنسبة 10% وأشير إلى أنّ هذه الأخطاء كانت بسبب تأثير العامية و للهجات على

اللغة العربية و أيضا بسب مع عدم تدريب التلاميذ على تكلم اللغة العربية حتى في القسم .

الأخطاء الصرفية : انعدمت الأخطاء الصرفية في كتابات التلاميذ بحيث لم أجد خطأ صرفيا أو أنني لم أتعرف عليه مع رداءة الخطأ وقلة كتابات التلاميذ حيث احتوت على عشرة أوراق فقط .

الاقتراحات و النتائج :

- يلعب المعلم دور مهم في اختيار موضوعات التعبير الكتابي ممّا يجعل التلميذ يبدع في كتاباته دون الاتكال على الأهل وإعاقة فكر التلميذ .
- ضعف الرصيد اللغوي و المعرفي يؤثر سلبا على النشاط التعبير.
- تأرجح التلاميذ بين لغة يتعلم بها و لهجات يتداولها و يتكلم بها قد يشوش لغتهم الفصحى .
- العزوف عن القراءة و المطالعة يؤثر سلبا على رصيد المعرفي و اللغوي للتلاميذ، بحيث يمكن استغلال المكتبات داخل المدرسة للمطالعة و القراءة .
- ربط موضوعات التعبير بفروع اللغة و المواد الدراسية الأخرى يعطى نتيجة جيدة .
- تعويد التلاميذ على التصحيح الذاتي في كافة الأنشطة، بحيث أنّ المعلم لا ينتظر حصة التعبير الكتابي ليقف على الأخطاء التلاميذ .
- تحفيز التلاميذ وذلك بوضع جوائز تشجيعية للمتفوقين في التعبير من أجل تحسين الكتابة بإضافة إلى تعود على تطبيق القواعد النحوية .
- ترغيب التلاميذ وتشجيعهم على حفظ القران الكريم و الأحاديث النبوية يصون لسانهم من الأخطاء .

الخاتمة

من خلال هذه الدراسة توصلنا إلى النتائج التالية:

إنَّ المرحلة الابتدائية لها تأثير كبير في نمو المهارات اللغوية فهي قاعدة التي يبني عليها المتعلم معارفه . لذا وجب الاهتمام بما يكتسبه المتعلم في هذه المرحلة تفاديا للأخطاء التي تساهم في تدني مستوى المتعلمين .

- إنَّ الأخطاء اللغوية موجودة منذ القدم واشتملت جميع الفئات خاصة المتعلمين فلقد تنبه القدامى إلى الأخطاء على الرغم من تداخل المصطلحات - الغلط الخطأ ، زلل - فيما بينها .
- اختلاف نظرة العرب و الغرب في مسألة الخطأ ، فهدف القدامى من ظاهرة الخطأ هو تتبع الأخطاء اللغوية وتصويبها من أجل الحفاظ على لغة القران الكريم فمن هنا عمدوا إلى تأليف مصنفات اللغوية تنبيه إلى الظاهرة . أمّا الغرب فهدفهم كان تعلمي يعنى بدراسة الأخطاء المتعلمين و الكشف عنها لتفاديها في المستقبل فالخطأ عندهم لابد منه في عملية تعلم اللغة .
- ظهور مناهج علمية لدراسة الأخطاء تندرج ضمن علم اللغة التطبيقي أهمها : منهج التحليل التقابلي و منهج تحليل الأخطاء الذي ظهر ليعارض المنهج التحليل التقابلي .
- إنّ منهج تحليل الأخطاء هو المنهج المستخدم في البحث فهو يبحث في مواطن الأخطاء

و يصنفها و يصفها ثم يبحث في الأسباب الكامنة وراء ذلك لإيجاد حلول .

- منهج تحليل الأخطاء كنظرية تندرج تحت علم اللغة التطبيقي تهدف إلى معرفة حقيقة مشكلات التي تواجه المتعلم و سبب وقوع فيها .
- تصحيح الأخطاء يعد وسيلة لترسيخ القواعد اللغوية في الأذهان المتعلمين خاصة إذا كانت في مدونات كتابية وذلك من أجل تنمية المهارات الكتابية عند المتعلمين .

- تنمية المهارات الكتابية عند المتعلمين يساهم في وضوح كتاباتهم ، إذا يسعى أيّ متعلم إلى كتابة صحيحة خالية من الأخطاء .
- إنّ نشاط التعبير الكتابي هو من أهم وظائف اللغة و شكل من الأشكال التواصل فهو غاية تعلم المهارات اللغوية الأخرى .
- التركيز على التعبير الكتابي يعدل مسار التعليم و التعلم لأنه الوعاء الذي يضع فيه التلميذ أفكاره من أجل إيصالها للقارئ أو المعلم .
- المراعاة الأسس النفسية و الاجتماعية للتلميذ تعلب دور كبير في عملية إتقان العمل أو التمايز فيه .
- إنتاج نصوص حسب وضعية التواصل والتحكم في مستويات اللغة الكتابية هذا ما تسعى إليه وزارة التربية في نشاط التعبير.
- تنوع الأخطاء الموجودة في مدونة المعتمدة في البحث ، أخطاء نحوية ، إملائية ، تركيبية لغوية ، حيث بلغ عددها تسعة و سبعين خطا (79) ومعظمها كانت نتيجة ضعف التلاميذ وعدم استيعابهم لقواعد أو نتيجة عدم المطالعة و قراءة .
- لقد توافقت جل التعابير الكتابية مقدمة مع معايير التعبير الكتابي مسطرة من قبل وزارة التربية ، على رغم من إعادة نفس الأفكار في بعض الأوراق .
- ضرورة إتقان المعلم لعمله و عدم التهاون فيه في تصحيح الأخطاء التلاميذ سواء أكانت كتابية أم شفوية فإنها تساهم في تناقص الأخطاء و استيعابها في المستقبل لكي لا تعاد.

الله الموفق

قائمة المصادر و المراجع

القران الكريم برواية ورش عن نافع

أ- الكتب :

1. الأخطاء الشائعة(النحوية الصرفية و الإملائية)، فهد خليل زايد ،دار اليازوري العلمية للنشر و التوزيع، د.ط ، الأردن- عمان ، د.ت .
2. أساس البلاغة ، الزمخشري ، تحقيق: محمد باسل عيون السود ، دار الكتب العلمية ، ط1، بيروت،1419/1998.
3. الأسس الفنية و المنهجية للكتابة و التعبير، فخري خليل النجار، دار الصفاء ، ط1، الأردن ، 2011 .
4. أساليب تدريس اللغة العربية ، أحمد صومان ، دار زهران للنشر و التوزيع ، د.ط، عمان – الأردن ، 2009
5. أساليب عملية العلاج الأخطاء الإملائية عند الصغار و الكبار، راشد بن محمد الشعلان ، مكتبة الملك فهد الوطنية للنشر، ط1 ، الرياض ، 1428 .
6. اتجاهات الحديثة في تدريس اللغة العربية ، سعد علي زاير، سماء تركي داخل ،دار المنهجية للنشر والتوزيع ،ط1 ،عمان ،1436/2015.
7. استراتيجيات تدريس اللغة العربية أطر نظرية و تطبيقات علمية ، بليغ إسماعيل ، دار المناهج للنشر و التوزيع ، ط1، عمان ، 1432/2011 .
8. استراتيجيات التقويم التربوي الحديث وأدواته ، مصطفى نمر دعمس ، دار غيداء للنشر و التوزيع ، د.ط ، الأردن ، 1429/2008..
9. بيداغوجيا الأخطاء ،د. جميل حمداوي ، مكتبة المثقف ، ط1 ، 2015.
10. تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب ، رشدي أحمد طعيمة

و محمد السيد مناع، دار الفكر العربي للنشر و التوزيع ، د.ط ، القاهرة، 2001/1421.

11.تدريس فنون اللغة العربية ، أحمد علي مدكور ، دار الشواف للنشر والتوزيع ، د.ط ، القاهرة ، 1991.

12.تدريس اللغة العربية وفقا لأحدث الطرائق التربوية ، علوي عبد الله طاهر ، دار المسيرة للنشر و التوزيع ، ط1 ، 1430/2010.

13.تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بين النظرية و التطبيق ، علي أحمد مدكور ، إيمان أحمد هريدي ، دار الفكر العربي ، ط1، القاهرة ، 2006.

14.التقابل اللغوي و تحليل الأخطاء ، محمود إسماعيل صيني ، إسحاق محمد الأمين ، عمادة شؤون المكتبات ،ط 1، جامعة الملك سعود ، المملكة العربية السعودية ، 1982.

15.توظيف اللسانيات و تعليم اللغات ، رضا الكشو ، فهرسة مكتبة الملك ،د.ط ،مكة مكرمة ،د.ت .

16.تنمية مهارات القراءة و الكتابة (استراتيجيات متعددة للتدريس و التقويم)، د.حاتم حسين البصيص ، منشورات هيئة العامة السورية للكتاب ، د.ط، دمشق،2011 .

17.الخصائص ، ابن جني ، تحقيق :محمد علي النجار، الجزء 1، دار الكتب المصرية القسم الأدبي ، المكتبة العلمية ، د.ط ، القاهرة ، د.ت.

18.دروس في اللسانيات التطبيقية ، صالح بلعيد ، دار هومه ، د.ط ، الجزائر، 2003.

19.الدليل البيداغوجي لمرحلة التعليم الابتدائي وفق النصوص المرجعية و المناهج الرسمية ، محمد الصّالح حثروبي ، دار الهدى للنشر والتوزيع ، د.ط، عين مليلة الجزائر، 2012.

20.طرائق تدريس الأدب و البلاغة و التعبير بين النظرية و التطبيق ، سعاد عبد الكريم عباس الوائلي ، دار الشروق للنشر و التوزيع ، ط1 ، عمان – الأردن ، 2004.

21.علم اللغة التطبيقي ، عبده الراجحي ، دار معرفة الجامعية ، د.ط ، الإسكندرية، 1995.

22.علم اللغة التطبيقي في مجال التقابلي تحليل الأخطاء ، البدراوي زهران ، دار الأفاق العربية ، ط1 ، القاهرة ،2008/ 1429.

23.الفروق اللغوية ، أبي هلال العسكري ، دار العلم و الثقافة للنشر و التوزيع ، د.ط ، القاهرة ، د.ت .

24.فن الكتابة(أنواعها مهاراتها أصول تعليمها للناشئة -6-16سنة)، عبد اللطيف الصوفي ، دار الفكر ، ط1 ، دمشق ، 2007.

25.فن الكتابة الصحيحة (قواعد الإملاء علامات الترقيم الأخطاء اللغوية الشائعة لغة الإعلانات الصحفية مختارات من الشعر و النثر)، د. محمود سليمان ياقوت ، دار المعرفة الجامعية ، مكتبة مؤمن قريش، ، كلية الآداب جامعة طنطا ،2003.

26.فنون اللغة المفهوم، الأهمية ، المعوقات ،البرامج التعليمية ،د. فراس السليتي ، عالم الكتب الحديث للنشر و التوزيع ، ط1، اربد ، 2008/1429.

27.كفاءة التعبير الكتابي لدى تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم ،د. حفيظة تزروتي ، دار هومه للنشر و التوزيع ، ط2 ، الجزائر ، 2016.

28.لسان العرب ، ابن منظور ، دار الصادر للطباعة و النشر ، بيروت ، 2004.

29.اللغة العربية مناهجها و طرائق تدريسها ، د. سعد زاير. رائد رسم يونس ، دار المنهجية للنشر و التوزيع ، د.ط ، الأردن ، د.ت.

30.اللغة العربية ووسائل الاتصال الحديثة ، وليد إبراهيم الحاج ،دار البداية للنشر و التوزيع ، ط1، عمان، 1432/2011.

31.مدخل إلى علم اللغة ، محمود فهمي حجازي ، دار قباء للنشر و التوزيع ، د.ط ، القاهرة ،د.ت .

32.المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية و علومها ، علي سامي الحلاق ، مؤسسة الحديثة للكتاب ، د.ط، طرابلس ، 2010.

33.المرجع في تدريس اللغة العربية ، إبراهيم محمد عطا ، مركز الكتاب للنشر و التوزيع ، ط2 ، القاهرة ، 1427/2006.

34.المرجع اللغوي الوافي في التعبير: الإبداعي و الوظيفي -للتعليم العام و الجامعي ، أ.فواز بن فتح الله الرّاميني ، دار الكتاب الجامعي للنشر و التوزيع، ط1، العين - الإمارات العربية المتحدة ، 1427/2007.

35.معجم التعريفات ، الشريف الجرجاني ، تحقيق : محمد صديق المنشاوي ، دار الفضيلة ، د.ط ، القاهرة ، د.ت.

36.معجم علوم العربية، محمد التونجي ، دار الجيل للنشر و التوزيع ، ط1 ، بيروت، 2003، ص 357.

37.معجم الوسيط ، مجمع اللغة العربية ، مكتبة الشروق الدولية ، ط4 ، جمهورية مصر العربية ، 2004/1425.

38.المَعلمُ حول تعليمية الأنشطة اللغوية في مرحلة الابتدائية ، محمد قيبوعة ، منشورات الأنيس، ط1 ، الجزائر ، د.ت .

39.المفاهيم اللغوية عند الأطفال أسسها ، مهاراتها ، تدريسها ، تقويمها ، رشدي أحمد طعيمة ، دار المسيرة للنشر و التوزيع ،ط2 ، عمان الأردن ، 1429/2009.

40.المهارات القرائية و الكتابية ، راتب قاسم عاشور ، محمد فخري مقدادي ،دار المسيرة للنشر والتوزيع ، ط1، الأردن ،1426/2005.

41.المهارات اللغوية ، د. ابتسام محفوظ أبو محفوظ ، دار التدمرية ط1، السعودية ، 1439/2017.

42.مهارات اللغوية مستوياتها تدريسها صعوباتها ، رشدي أحمد طعيمة، دار الفكر العربي ، ط1،القاهرة ، 2004.

43.الموجه الفني لمُدرسي اللغة العربية، عبد العليم إبراهيم، دار المعارف ، ط14 القاهرة، د.ت .

44.نظريات التعلم و تطبيقاتها في علوم اللغة (اكتساب المهارات اللغوية الأساسية) ، د. عبد المجيد عيساني ، دار الكتاب الحديث للنشر و التوزيع ، ط1 ، القاهرة ، 1433/2012 .

ب- *المقالات و المجلات :*

45.بحث في التعبير الكتابي ، لقويرح محمد ، مديرية التربية لولاية بسكرة .

46.تدريس التعبير الكتابي في المرحلة الثانوية بين الإقبال و النفور ، أ.عمر عيسات ، جامعة تيزي وزو .

47.المقارنة بين علم اللغة التقابلي و تحليل الأخطاء ، يولي سوريادارما ،Jurnal*Lisanu ad-Dhad* Vol. 02, No. 01, April 2015.

48.مناهج تحليل الأخطاء اللغوية ، أ . مسعودة ساكر.

49.نظرية تحليل الأخطاء في التراث العربي ، جاسم علي جاسم ، معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، العدد 8 ، جامعة الإسلامية المدينة المنورة/ السعودية، يونيو، 2009.

50.نظرية علم اللغة التقابلي في التراث العربي ، د .جاسم علي جاسم ، د.زيدان علي جاسم ، الآداب الأجنبية.

ج- *الرسائل الجامعية* :

51.تعليمة مادة التعبير في ضوء بيداغوجية المقاربة بالكفايات الشعبة الأدبية من التعليم الثانوي أنموذجا ، فاطمة زايدي ، مذكرة مكملة لنيل شهادة الماجستير في علوم اللسان العربي ، جامعة محمد خيضر –بسكرة – 2009/2008.

د- الوثائق التربوية:

52.دليل استخدام كتاب اللغة العربية السنة الرابعة الابتدائي ، وزارة التربية الوطنية ، الديوان الوطني للمطبوعات المدرسية ، 2018/2017.

53.الوثيقة المرافقة لمنهج اللغة العربية مرحلة التعليم الابتدائي ، وزارة التربية الوطنية ،2016

الملحق

الأسابيع	المقاطع	المحاور	فهم المنطوق و التعبير الشفوي		فهم المكتوب				التعبير الكتابي	
			الأساليب	الرصيد اللغوي	القراءة	النحو	الصرف	الإملاء	المحفوظات	الكتابة	المشاريع
01	يخصص الأسبوع الأول من السّنة الدّراسيّة لتثبيت المكتسبات المتعلّقة بـ • استعمال عنصر المكان والزمان الذي تجري فيه الأحداث • الشّخصيات المؤثرة في الأحداث الرئيسية والثانوية • أدوات الربط ولاسيما حروف العطف • الزمن الماضي على الأحداث /هيمنة الجمل الخبرية.										
03	المقطع 01	التعلم الإنساني ج/1	ألفاظ النسبة ظروف الزمان التشبيه بكـ	الرصيد الخاص بأعمال الخير الرصيد الخاص بألعاب الأطفال الصفات الخاصة بالقيم الإنسانية	مع عصامي في المدرسة ماسح الزجاج جدّي	-أنواع الكلمة -الفعل الماضي -الفعل المضارع	الضمائر المنفصلة تصريف الفعل الماضي مع ضمائر المتكلم	التاء المفتوحة في الأفعال	ياحسن الأخلاق	02 03 04	إنجاز لائحة الحقوق و الواجبات
04											
05											
2/1	(إدماج ، تقويم ، ومعالجة) للمقطع										
06	المقطع 02	الحياة الاجتماعية ج/1	العطف ظروف المكان المفعول المطلق	الترابط الدلالي الخاص بالمجموعات /المشتقات الرصيد الخاص بالمعرفة والمدرسة الاشتقاق / التضاد	التاجماء ث المعلم الجديد بين جارين	الجملة الفعلية -الفاعل -المفعول به	تصريف الفعل الماضي مع ضمائر المخاطب و الغائب	التاء المفتوحةو المربوطة في الأسماء	أمي تاج الوفاء	05 06 07	صنع مطوية لوصف الحي
07											
09											

2/1			(إدماج ، تقويم ، ومعالجة) للمقطع							
10	المقطع 03	التجربة الوطنية 2/1	س/سوف صفات الشخصية ما إن...حتى...	علامات الترقيم الصفات المادية الرصيد الخاص بالرموز و المعالم الوطنية	الجنين إلى الوطن الأمير عبد القادر الزائر العزيز	-الجملة الإسمية -الصفة الفعل اللازم	تصريف الماضي مع جميع الضمائر تصريف المضارع مع ضمائر المتكلم و المخاطب	البهزة المتوسطة على الألف	وطني باشبيد	09 10 11	إنجاز بورتريه عن شخصية وطنية
11											
12											
2/1			(إدماج ، تقويم ، ومعالجة) للمقطع							
12	(تقويم فصلي) + (تقويم تشخيصي ومعالجة)									
14	المقطع 04	المجتمع والبيئة 2/1	أفعال دالة على الحركة التشبيه بـ كأن ألفاظ النسبة	-الرصيد الخاص بأسماء الحيوانات -الرصيد الخاص بأصوات الطبيعة -الترابط الدلالي الخاص بعناصر من الطبيعة	رسالة الثعلب البيت البيني طاقة لا تنفذ	حروف الجر المضاف إليه فعل الأمر	تصريف المضارع مع ضمائر الغائب	البهزة المتوسطة على الواو البهزة المتوسطة على النبرة	الضياء تغريدة العندليب	13 14 15	إنجاز لوحات بيئية
15											
16											
2/1			(إدماج ، تقويم ، ومعالجة) للمقطع							
17	المقطع 05	الحس حركي والرياضيات	التفضيل بينما ...إذا	الرصيد الخاص	قصة	كان	تصريف فعل الأمر	البهزة في آخر	التوازن الغذائي	17	تصميم ألبوم
18											

19			ب... التعجب: ما أفعل...!	بالأغذية(الغاز) النضاد/الرصيد الخاص بالصحة والاختصاص الطبي الرصيد الخاص بالرياضة	زيتونة مرض سامية لمن تهتف الجناجر	وأخواتها الاسم في الافراد والتثنية الحال	اسم الفاعل	الكلمة (المثل طرفة)	رياضة الأبدان	18 19	لمراحل النمو
2/1			(ادماج، تقويم، ومعالجة) للمقطع								
20	المقطع 06	الحياة الثقافية	ظروف المكان لولا... لـ.. الاستثناء ب الا - سوى	الترابط الدلالي (الخاص بالجرف الرصيد الخاص بالموروث الثقافي الترابط الدلالي	-أنامل من ذهب -لباسنا الجميل -القاص الطارق	إن وأخواتها جمع المذكر السالم جمع المؤنث السالم جمع التكسير	اسم المفعول	الأسماء الموصولة الألف اللينة في الأفعال	الكتاب علبة الألوان	20 21 22	إنجاز شريط مرسوم
2/1			2/1								
24	(تقويم فصلي) + (تقويم تشخيصي ومعالجة)										
25	المقطع 07	الإبداع والابتكار	الاستدراك ب: لكن التفضيل الأفعال الدالة على الحركة	الرصيد الخاص بالغوص الرصيد الخاص بالحاسوب الرصيد الخاص بالاكتشاف والاختراع	مركبة الأعماق سالم والحاسوب ما أعظمك		الاسم في المفرد والمثنى المصدر	التنو ين الأ ف اللينة في الأفعال	تلفاز وحاسو ب علماء المستقبل	25 26 27	كتابة كيفية صناعة لعبة

2/1			إدماج، تقويم، ومعالجة(للمقطع)
28 29 30	المقطع 08	البيئة والمناخ	شمالا/جنوبا شرقا/غربا ظروف المكان الرصيد الخاص بالصفات والسفر بالطائرة الرصيد الخاص بالعواصم والبلدان جولة في بلادي حكايات في حقيبتي الفعل الصحيح والفعل المعتل الاسم في المفرد وجمع المذكر السالم JY في اللبنة في الحروف الحماة المهاجرة الواحة 28 01 إنجاز دليل سياحي
2/1			إدماج، تقويم، ومعالجة(للمقطع)
32			التقويم الإشهادي

01- سيرورة المقطع

- الوضعية المشكلة الانطلاقية (الوضعية الأم): وهي وضعية لها القدرة على استدعاء كل الموارد السالفة الذكر (الموارد المعرفية المنهجية، القيم والمواقف، والكفاءات العرضية) تنتهي بعرض أربع مهمات تتحول كل منها إلى وضعية جزئية في كل أسبوع.
- الوضعيات الجزئية: .....المعبرة عن المهمات المراد تحقيقها خلال كل الأسبوع.

02- منهجية تناول المقطع في أسابيع التعلم

أ- مبدانا فهم المنطوق والتعبير الشفوي:

- **مبدانا فهم المنطوق**: نص مرتبط بالوضعية الجزئية الأولى: متنوع الأنماط يغلب عليه النمط المرتبط بالسّنة من اعداد الاستاذ.
- **مبدانا التعبير الشفوي**: يظهر التعبير الشفوي في المقطع بثلاثة أوجه:

من انتاج المتعلم:

- الوجه الأول: له علاقة وطيدة بفهم المنطوق بحيث ينجز المتعلم مجموعة من المهمات المحددة بدقة.
- الوجه الثاني: له علاقة بدراسة التراكيب والأساليب المرتبطة بالمقطع
- الوجه الثالث: له علاقة بالتدريب على الإنتاج الشفوي وهي من أهم الحطات التي يجب أن تولى أهمية بالغة.

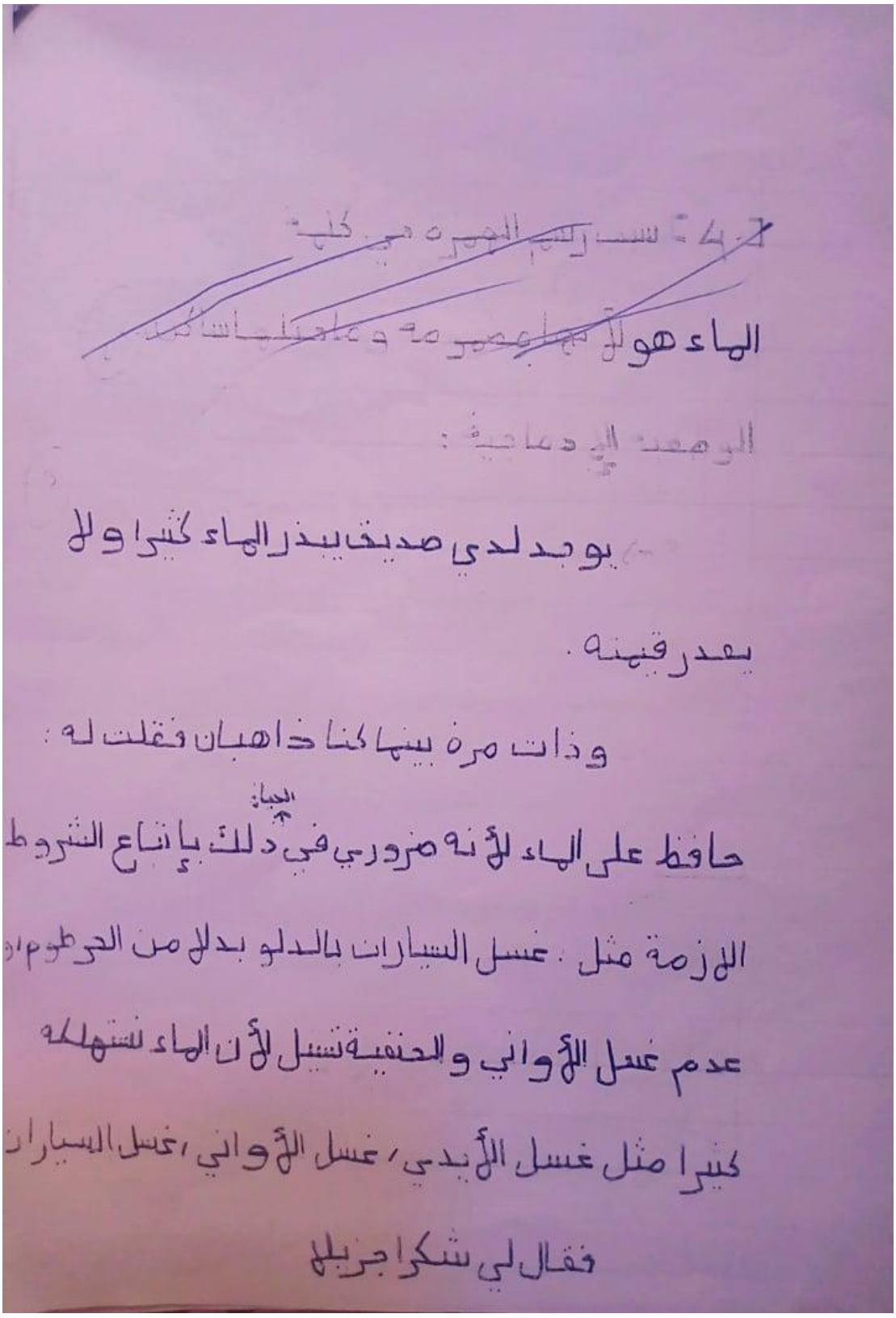
ب- مبدانا فهم المكتوب والتعبير الكتابي: (مع تحديد أزمنة الانجاز)

- في هذه الخطة ننتقل إلى استغلال محتويات الكتاب المدرسي ودفتر الأنشطة بحيث يجد المتصفح تحديد لعدد الحصص ولكيفيات التنفيذ، ولأزمنة التقديم.
- مرحلة التدريب على الإنتاج الكتابي.

منهجية تناول المقطع في الاسبوع الرابع:يكون الإدماج والتقويم عن طريق وضعيات مركبة، تكون قادرة على تحديد مستوى اكتساب الكفاءة المرصودة.

توجيهات من الوثيقة المرافقة:

1. أفعال القول: التحية: السلام، صباح الخير، مساء، الخير /ألفاظ المجاملة: أهلا وسهلا، هنيئا، معذرة. الترحيب: مرحبا، ....الشكر والاستحسان: شكرا، أحسنت /.الاعتذار: عفوا، ...التهنئة: مبارك ... يتم تناولها في جميع المقاطع.
2. يتم تناول التضاد والترادف في كل النصوص ضمن التطبيقات الخاصة بالفهم والتوظيف
3. تحليل النصوص من خلال تطبيقات متعلّقة بالفهم وأخرى بالتوظيف وثالثة بالقيم؛
4. وجوب احترام حجم النصّ مع مراعاة التدرّج خلال السنة في هذا الحجم، ليصل في الفصل الثالث إلى حدّه الأقصى؛
5. احترام طبيعة النصوص المقررة مع تقديم نصّ واحد في الأسبوع؛
6. تجنّب الفصل بين النصوص في المقطع الواحد، وبين المقاطع وذلك بتجسيد علاقة التكامل فيما بينهما؛
7. بناء النصوص المنطوقة من طرف الأستاذ اعتمادا على النص القاعدي (نص القراءة)، مع ضبط الموارد المعرفية والمنهجية والقيم والكفاءات العرضية المستهدفة حسب كل ميدان؛
8. الظواهر النحوية والصرفية والإملائية في السّنة الرابعة المدرجة في الكتاب هي: موارد لميدان، فهم المكتوب (يتمّ دراستها والتعرّف على تأثيراتها مع استخلاص القاعدة)؛
9. إدراج نصّ خلال كل أسبوع للمطالعة في السّنة الرابعة يدعم موارد المحور؛
10. يجب التفاوض مع التلاميذ للتحقيق المشاريع المبرمجة، وتنجز خارج التوقيت الرسمي وهي قيمة مضافة.



الماء هو الأصل الوحيد في كل

الوضوء إلى دماجية :

يوجد لدي صديق يبذر الماء كثيرا والله

يعلم فيه .

وذات مرة بينما كنا ذاهبان فقلت له :

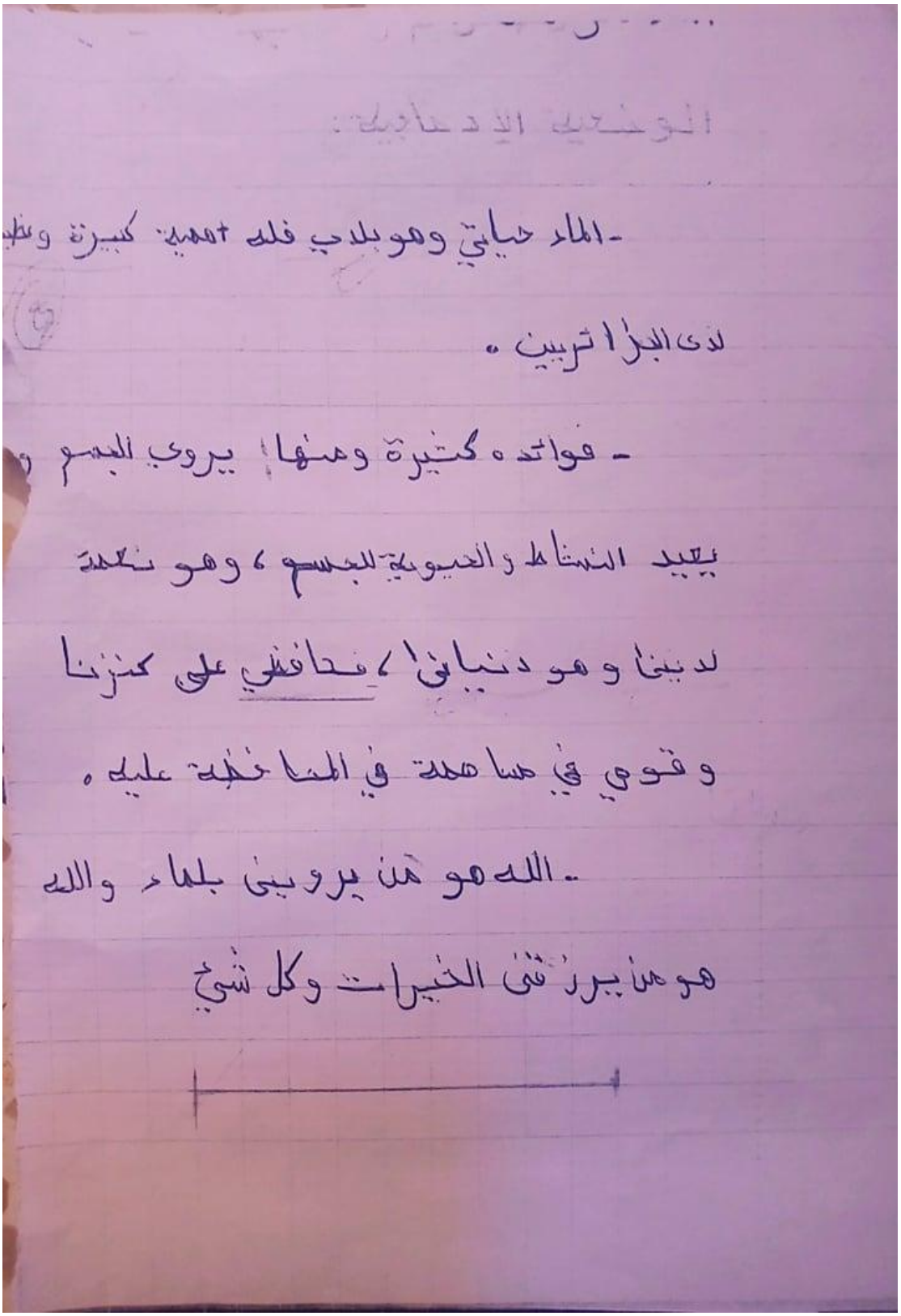
حافظ على الماء لأنه ضروري في ذلك بإتباع الشروط

اللازمة مثل : غسل السيارات بالدلو بدلا من الخرطوم و

عدم غسل الأواني والحنفية تسيل لأن الماء نستهلكه

كثيرا مثل غسل الأيدي ، غسل الأواني ، غسل السيارات

فقال لي شكرا جزيلا



التوعية الإعلامية:

- الماء حياتي وهو يلعب فله أهمية كبيرة وخطيرة لدى الجزائريين.

- فوائده كثيرة ومنها يروي الجسم ويفيد النباتات والحيوانات الجسم، وهو نعمة لدينا وهو ديناميكي، نحافظ على كنزنا وقوتي في مساهمة في المحافظة عليه.

- الله هو من يرويني بالماء والله هو من يرزق الخيرات وكل شيء

الصائم موضوع مفهوم ما فيها مسكون

الما نعمة من عند الله يجب الصحا فظه

عليه

الما ء ضروري يجب الحفاظ عليه ففي

بيوتنا مزيرو ما كانا و يجيلك الأزا زي

فاحلة و لا نعيشو ابدو له فهو فالماء هو الحياة

فا لما ء للشرب و للسوڤي ـــــــ ار الماء

له فوائد كثيرة فا شرب الما ء فهو يعيش ك

مياه الحنفية يلبلة يجب الحفاظ عليها

قائمة الجداول و الأشكال و الدوائر النسبية

1- قائمة الجداول :

الرقم	عنوان الجدول	الصفحة
01	يمثل كيفية تحرير نشاط التعبير الكتابي من السنة الثالثة إلى الخامسة الابتدائي.	41
02	يمثل كيفية تصحيح نشاط التعبير الكتابي من السنة الثالثة إلى الخامسة الابتدائي.	43
03	يمثل شبكة تصحيح التعبير الكتابي لسنة الرابعة الابتدائي .	54
04	يمثل مدى تطبيق التلاميذ معايير التعبير الكتابي .	55
05	يمثل نماذج من الأخطاء التلاميذ .	58
06	يمثل الأخطاء في المدونة .	58

2- قائمة الأشكال:

الرقم	عنوان الشكل	الصفحة
01	يمثل المعايير و المؤشرات التي يعتمد عليها المعلم في تصحيح التعبير الكتابي .	46

3- قائمة الدوائر النسبية :

الرقم	عنوان الدائرة النسبية	الصفحة
01	تمثل مدى تطبيق التلاميذ معايير التعبير الكتابي .	55
02	تمثل إحصاء الأخطاء في المدونة.	59

فهرس الموضوعات

فهرس الموضوعات

العنصر ....الصفحة

مقدمة .....أ –هـ

المدخل : منهج تحليل الأخطاء .....7 - 20

ماهية الخطأ :.....8

المصطلحات التي شاعت مع الخطأ : 9

منهج تحليل الأخطاء:.....12

الأخطاء التي ينظر فيها منهج تحليل الأخطاء :.....15

الأهداف تحليل الأخطاء.....17

مراحل تحليل الأخطاء 17

أهمية تحليل الأخطاء 19

الفصل الأول : الكتابة و مهاراتها..... 22-49

المبحث الأول : مهارة الكتابة.....22

تعريف المهارة 22

تعريف الكتابة 23

أنواع الكتابة 23

مراحل الكتابة 24

مشكلات الكتابة العربية 25

الأهداف تدريس الكتابة 26

المبحث الثاني : المهارات الكتابية 27

مهارة الخط : 28

أبرز الخطوط العربية : 28

أهداف تعليم الخط : 29

مهارة الإملاء : 30

أنواع الإملاء: 30

أهداف تعليم الإملاء : 31

مهارة التعبير 32

الفرق بين الإنشاء و التعبير : 33

الأسس التعبير: 34

أنواع التعبير: 36

أنواع التعبير الكتابي: 37

أهمية التعبير الكتابي : 37

الأهداف تدريس التعبير الكتابي : 38

خطوات تدريس التعبير الكتابي : 39

حصة الأولى: التحرير 40

الحصة الثانية: التصحيح.....42

طرق تقويم التعبير الكتابي : 43

الاسباب ضعف الطلبة في التعبير الكتابي.....46

علاج ضعف الطلبة في التعبير : 47

الفصل الثاني : دراسة تطبيقية للتعبير الكتابي 50-60

المبحث الأول: معلومات الدراسة 52-51

إجراءات الدراسة :.....51

منهج الدراسة :.....51

مجتمع الدراسة :.....51

عينة الدراسة :.....51

الأدوات المستخدمة في جمع البيانات :.....52

المبحث الثاني : عرض نتائج الدراسة و تحليلها.....52

المعايير المعتمدة في شبكة التقويم :.....52

نتائج تحليل الأخطاء 555

الاقتراحات و النتائج 60

الخاتمة ..... -63-62

المصادر و المراجع : 70-65

الملحق ..... -79-72

قائمة الجداول و الأشكال و الدوائر النسبية ..... -82-81

فهرس الموضوعات .....84 -86

الحمد لله رب العالمين